Ն. 3432

1896 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 22 ՇԱԲԱԹ — 1314 ՋԷՄԱԶԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 27 — ՕՆ ԻՖԻՆՋԻ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐՈՒՏԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان) ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ին, 2ռդ վե 3ռդ սահիպե	ղ. 5
4ին, 5ռդ սահիպե 11ի 10ը. հա.	» 3

Մեվսիմը նոֆիյա սահիբ պէնալէր մէճմանէն գապալ ալունմագ վե սէրբ ալունմայան էվրագ իսաբ ալունմայմագ

Իսարէխանէի Սթամպոլա Գապը Ալի Ֆասահէ-ինեէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա սարը։ Գէնգիէի մէվսիմ հագգանա կագէթանէն սարֆ ալունուր։

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տանիմարգա մէմլիքէթինէ Թէմսիլ-Թիյէ էլչի Աւէմանիսա պուլունան Շըլեզվիկ եյալէթինէն յղմալ զբմսընէն Տանիմարգայա իսաւոր խուսուսնա Բուսիանէն քէֆալէթինէ սահր Բուսիա իլէ Տանիմարգա արասընա կիզլի պիր մաւգավէլենամէ մէվճուա օլասուղնը Բէյ Մէյ Կալէն Նամ Ինկիլիզ կագէթասը պաւքէրրէ նէյր ու իլան ԻԹմէյ իսէ ատ, պաւ հավասինն՝ Տանիմարգա հիւքիւմէթի թարաֆընան Թէզգիպ օլունասը՝ Գուբէնհագան պա Թէլեկրաֆ խապէր վերիլիյոր։

Բրէնս Գիզմարգան միւրէվվէհը էֆքասը օլան Համպուրկէր Նուրէմբէրն Նամ կագէթա՝ Բուսիա վէ Աւէմանիա արասընագի պիթարֆլէգ ահանամէսինէ սահր վագ օլան պէլանթընան ալայը Բէյոնէյսէր Նամ Աւէման բէսմի կագէթասընա ճէվապէն, պէյանթը մէզքիրէնին՝ եարբը հիւքիւմէթէն իսուկինի, վէ հէր նէ գասար եարբը մէզքիրէնին նէյրի՝ Աւէմանիա հիւքիւմէթինին մէնֆէաթ իյմազընան պուլընէյոր իսի իսէ ատ, եալնըզ Բուսիանըն արզուսընա մէպնի պու եարբը կէչիր սագլանընը, վէ պուտատ զիբր օլանան ահանամէնին՝ ԻԹԹիֆագ Միւսէլլէտ գարզ պիր սասագթաբզլէգ օլաբզը եանլըզ իսուկինի, վէ էէր Բուսիա մուվաֆգաթ իսէր իսէ՝ մէզքիրանամէնին ենէնէն ազա իսիլմէսի մուվաֆգը մէնֆաաթ օլաճաղընը պէյան ԻԹմէյ սահր։

Լէոնարա լորա չէհր էմրինի՝ Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա արասընա Թիմուրթէտ պիր եագընլըգ հուսուլէ կէթիրմէք էմէլիյլէ Ֆրանսանըն պալըճա չէհրլէրինէն 30 պէյէտիյէ բէհրինի Մանսոն Հասլաղագի գիւֆիլթէ սավէթ ԻԹմէյ օլմազը, մամմարլէյհիմ Ֆրանսզ պէյէտիյէ բէհալէրինէն չօղալը իշղուսավէթի գասալ ԻԹմէյլէր սահր։

ԻԹալիա վէլիհանը բրէնս ազ Նաբոլը իդարիվանը զէմանընա բրէնս Վիգթոր Նաբոլէոնը՝ Գարասաղ բրէնսէլէրինէն բրէնսէ Անսա իլէ նիշանլանմասը Թասավվուր իսիլմէկի բիվայէթ օլունմըշ իսէ ատ, ելեէվմ պու բիվայէթ Թէզգիպ օլունըյոր։

Բուսիա իմբէրաթոր վէ իմբէրաթորիցասը՝ մայթը մէվճուանէլէրիյէ պէրատէր եվվէլքի բաղար կիւնիւ Բէթերսպուրկատա կաչինա սէրալընա ավէթ վէ միւվասէլէթ ԻԹմէյ օլասուղարընան, հագգարընընա պէյօլիւք պիր նիւմայիզը Թէվֆէհիւնքարանէ վուգու պուլմըշ սարը։

Կէօրմիւքլէրինն ուսուլը հրմայէի Թարթաբարը մէշհուրը Ամէրիգալը Մ. Մագ Քինլէյին՝ Միւհթէմէտ Ամէրիգա բիյասէթինէ նամզէտիկի չէրեֆինէ օլարագ կէչէն ճումա երթէսի Նիւ-Յորգ չէհրինէ պէյօլիւք պիր նիւմայիշ վուգու պուլմըշ սարը։

Մասասկաղար սասընա Ֆրանսզ հիւքիւմէթի ալէյհինէ զուհուր իսէն իսանը ախիրաթ մէսէլէլիէրի Թէպէյլիւն ԻԹմէյ օլան Մասասկաղար վիւքէյասընան Ռէնարիօն Օնթէնօրի իլէ բրէնս Բաձիմանանտ՝ ախիրը հարզ Թարթաբընան իսամ ճէզասընա մանքիմ օլարագ Թանանարիվ չէհրինէ իսամ օլանընգալարը՝ Բոր-Լուիսէն պա Թէլեկրաֆ խապէր վերիլիյոր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Պիր գաթլ մասասէսինէն տօլայը միւէպպէտ քիւրէք ճէզասըյլա մահքիմ օլուպ, 17 սէնէսէն պէրու Սինօպ անանգաղը մէրքէզ հապսխանէսինէ մահպուս պուլընան արապաճը Ազասուլահ Նամ քիմսէ՝ ԻԹԻյարլըզընա վէ Թեասվիսի գագիլ օլմայանագ սուրէթաէ խասԹա պուլընմասընա մէպնի, ոֆվը ալիյէ մաղֆար օլմուշ սարը։

—Պա իրասէի Սէնիյէ վան վիլայէթինէ 150 ղ. այրգլա մուվագգաթէն 2 նէֆէր Թէլեկրաֆ մուխապէրէ մէմուրը իսթիխսամ օլընանագ սարը։

—Պա իրասէի Սէնիյէ Եօզգատ միւթէասարրիֆը սապգ սասա. Սիւլէյման պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ 3750 ղ. մասզուլիյէթ մասալը թախսիս օլունմըշ սարը։

—Էրզրում վիլայէթինէ պագը Թահգիգաթ իճրա իսէճէք օլան զէվամ՝ պիր իքի կիւնէ գասար չէհրը մէզքիրէ կիսէճէքլէր սարը։

—Բուսիա սէֆարէթի պաշ քեաթիպի՝ Թրապիզոն վէ Էրզրում կիսէճէկինէն, հագգընա մուսամէլէի մուսավենէթքարանէ իյֆասը իչիւն վիլայէթը միւշարէլէյհիւմայա էմրլեր վերիլմիշ սարը։

—Խուսուսի մէմուրիյէթլէ Անասօլյա կէօնտէրիլէն եավէրանը Շահանէտէն Շէմսէտտին բաշա հազրէթլէրիյլէ Սիճիլը Ավալ գասիսօնը ազասընան ձէմալ պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ իսարէի Մախսուսէնին Սոդէր վաբօրբյա սիւն Թրապիզոնան չէհրիմիզէ կէլիմլէր սարը։

—Վան վէ ԳիԹիս վիլայէթլէրի սուրիյէ միւֆէթԹիշլերի Զիւհամ վէ Վիչէն Հագոցեան էֆ.լեր՝ կէչէնէտ ԼէֆԹիշ իչիւն կէԹսիքլերի կինճ մերքէզի մուսամէլաթը Թէֆթիշիյէսինի իքմալ ԻԹմիքատէն սոնրա, Մուշ սավէթ իսուպ, օրասան սախի Վարդ., Գուլանըգ վէ Մալազկերտ գազալարը ուսուրը սուրիյէսինի Թէֆթիշ ԻԹմէք իչիւն եարբն Վարդ. գազասընա կիսէճէքլէր իմիշ։

—Կէչէն բաղար կիւնի միւԹէվֆէա իմբէրաթոր իւշիւնճի Ալէքսանարբն վէֆաԹը՝ վէ տիւն սախի չիմիքի իմբէրաթոր իքինճի Նիգոլանընն հիւքմարլըգա կէչմէսինին սէնէի տէվրիյէլերի օլմադ միւնասէպէթիյլէ, Գեօյիւքտերէսէքի Բուսիա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինէ օգունան տուվարատա սէֆիր Մ. Նելիտօֆ իլէ սէֆարէթխանէ վէ գանսօլոսխանէ մէմուրլարը վէ մամլէթ վաբօրլարը զագրթանը հազրը պուլընմըշլար սարը։ Տիւնքի այնը ըուհանիէնն սոնրա սէֆիր Մ. Նելիտօֆ՝ հազրը պուլունանլարը Թէպրիքատէթը գասալ ԻԹմիշ սարը։

Տիւն լիմանըմզդա պուլընան էճնէպի մայթ վաբօրլարը պայրագլար իլէ տանատալարզը կիպի, եօյլէն վագթը Օսմանը դարագլ սեֆիհէսինէն 21 բարէ թօբ աթլըմըշ սարը։ Տիվանը Հիւմայուն Թերճէմանը տէվլ. Միւնիր բաշա իլէ ատԹուֆ. տասա Մահմուտ բաշա հազարաթը սիւն եօյլէն վագթը սեֆարէթխանէյէ կիսէճէք, Թարաֆը հազրէթը Բասիշահէնն պէյանը Թէպրիքատէթ եյլեմիշլեր սարը։

Տիւն եօյլէն վագթը Մ. Նելիտօֆ իլէ զէվճէսի 12 քիչիյէ իքրամէն պիր գիյաֆէթ քէչիտ իտուպ, պունատա Ֆրանսա սեֆիրի Մ. Դամայան իլէ իքինճի քատԹիպ Մ. Մարժբրի վէ Բուսիա սեֆարէթխանէսի մէմուրլարը հազրը պուլընմըշլար սարը։

Տիւն կէճէ սեֆարէթխանէ իլէ սեֆարէթ մայթի վաբօրլարը Թենվիր օլունմըշլար սարը։

—Բուսիա սեֆարէթի միսթէշարը Մ. Եատօվսքի սիւն չէհրիմիզէ ավէթ իսերեք Գեօյիւքտերեյէ ենմիշ սարը։

—Տերսատէթ Ինկիլթերրա սեֆարէթխանէսի իքինճի քատԹիպի Մ. ԼիսԹեր իզմիրէ կիԹալկի կիպի, Մ. Ֆիցմորիս սախի Անասօլուսասքի սեյահաթընան ախիրեն չէհրը մէգքիւրեթ կիմիշ սարը։

—Տերսատէթ 106 Ինկիլիզ վէ Ամերիգալը սեյահաթ պուլունան Մէոնյն Սէն Նամ Ինկիլիզ վապորը սիւն սապահ Տերսատէթէ կէլէրէք, եարբն իզմիր, Եաֆա, Իսքենտերիյէ, Նաբոլի վէ Մարսիլիա Թարիգիյլե Տերսատէթէն ազիմէթ իսէճէք սարը։

—Անասօլու վիլայէթլերի հէյէթը Թէֆթիշիյէսի ազասընան օլուպ խարբութա պուլընան Մահքէմէի Թէմիզ ազասընան սասա. Բիւյաի վէ սասա. իպրահիմ պէյ էֆ.ներ հազարաթը՝ իքմալը վազիֆէք էյլեմէլերիյլե, միւշարէլէյհիւմա պա իրասէի Սէնիյէ չէհրիմիզէ ավէթ իսէճէքլէր սարը։

ԱՍԱՑԻՆԸ ՄԱՀԱԼԼԻՑԷ

Գու կիւնքի Թիւրքճէ կագէթալար՝ չէհրիմիզաէ սասիյին մուհաֆազասը իչիւն ֆէվգէլասէ Թեապիրլեր ԻԹԹիխազօլունմասը սայէսինաէ, Տերսատէթին հիչ պիր Թարաֆընան ճիւզի պիր վուգուաթ զուհուրի պիլէ միւմքինսիզ օլաբզը հալաէ, պագը զարազքերլաբ երինէ պիր Թագմ եալանլար նէյրինէն կերի ատրմայարագ, «պու կիւն չու օլանագ իմիշ, եարբն չէօյլէ պիր չէյ զուհուր իսէճէք իմիշ» կիպի էհալի աղզընասա եալան բիվայէթլեր ատալաշագասա վէ հալ պու քի՝ հէր Թարաֆտա ԻԹԹիխազ օլանան Թեապիրլեր հէր քէսին կէօզի եէնինաէ օլուպ, Տերսատէթին հէման հէր քէօշէսինաէ քեաֆի մէգասրատա պագբէթա վէ մէգասարը քեաֆի սիւվարի վէ բիյասէթ բօլիս վէ մանասրմա վէ ասաքիրը Շահանէ պուլընաբրբլագասա, վէ պու տիգգաթ կիւնասիւգ նէ սերեճէճ իսէ կէճելերի սահա գավի սուրէթաէ իճրա օլընմագասա իքէն, սասիյին սէվմը հագգընասա Թեմինաթ հասրլ իսէմէմելերի չայանը էսէֆ օլաբզընը եազբյօրլար։

Թ. Հէյէր կագէթասը պու ֆիգրայը եազասընը սբրասա, «Տերսատէթ կիպի էթրաֆ վէ ճիվարը բէք կէնիշ օլան պէօյիւք պիր չէհրատ պիր իքի միւֆսիսին սագլանմըշ օլմասը ազբլասն ուզագ օլմասա պիլէ, պու կիպի միւֆսիսլերին կիզլէնիքլերի մահալ զագրթասա խապէր պալընաբգասա պիր սագիգա պիլէ զայ իսիլմէքսիզին իճրաի Թեհարրիյաթ իսիլերեք պէսթ ու էսէ վաթ վէ սարբէ ԹուԹմուսագասա օմաղլա, Տերսատէթատ արԹզգ ֆէսատնբլարընն գարբլշբլգբզ չէգարմագ իչիւն բէք ճիւզի պիր Թեչեպիւսաէ պուլընմալարընա պիլէ իմքեան օլմասաբզընը պէյան իսիյօր։

Մեգքիւր կագէթա՝ պէսխահլարը էասը մաղսէտի, տայմա հիւքիւմէթը Սենիյէնին Թեապիրլերինի Թեէսիրսիզ կէօսթերմէք օլաբզընան, պունլար տայմա զիհնլերի գարբշարբաճագ հավատիսլեր չէգարմագասան կերի տուրմայբզ, պիր իքի կիւնաէն պէրու էհալի աղզընասա ալաշան եալան հավատիսլերին ատ պու գապիլաէն օլաբզընը եազբյօր։

* * *

Տերսատէթատ զուհուր իսէն սոն վագասասան պէրու, բօլիսլերին մրգասարը արԹբբրլարագ եենիսաէն սիվարի բօլիսլեր ԹերԹիպ օլընաբզը կիպի, բօլիս հէյէթինէն պիր գաթ տահա Թանզիմի իչիւն պա իրասէի Սենիյէ Ցաբիրիյէ նազբրը ատվի. Մէմուսի բաշա հազրէթլերինէն նէգարէթի, վէ ԶապԹիյէ նազբրը ատվի. Նազիմ բաշա հազրէթլերինին մէսուլիյէթի Թահրէթնասա օլմագ իւզրե, բօլիս մուֆէթԹիշի սասա. Գօնեն էֆ. հազրէթլերի մարիֆէթիյլե մէվճուա բօլիս գօմիսեր վէ նէֆէրլերինին ահվալ վէ սրֆաթլարը լայզբզյա Թեագիդ վէ Թահգիգ օլընարագ, մաթլուպ սրֆաթը հաթզ օլմայանլարը՝ խարաբմէթլերինատէն չէգարբլբզ եէրլերինէ նամուսլը վէ օլասուգճա օգուր եասար սասամլարը ինԹիխապ օլընմասը, վէ ալէյհասասաս սաքեր չավուշլարընան եէԹիշմիշ, վէ հիւսնի հալի Թեճրիպպէ օլընմըշ քիմսէլերին սարիրերինէ իսԹիսն ԹարԹասլը Թայինլերի մուգարրեր պուլընմըշ սարը։

Բօլիս սրնբֆընան պուլունան վէ պուլունմագ օլանլարը՝ հէր չէյատէն էվվէլ տյասան ատա մասալարը վերիլերեք, սարը ֆէվգէլասէ գարբրի մեսարիֆլերինին Թեավիյէսինէ պագբլմագլա պէրապեր, վազիֆէլերինատ հիւսնի խըսամէթ վէ զարբԹիյէթլերի կէօրիւլեներ միւնասիպ ԹԹիյէլեր վէ նիշան վէ միսալատ կիպի չեյլեր իլէ Թեչվիզ վէ ԹալԹիֆ իսիլեճէքլեր սարը։

ՃԻՒՆՀԱ ՎԷ ՃԻՆԱՑԷԹ ՄԷԿԶՈՒՖԼԱՐԸ

Թաչրատա պուլունան պագը Թեվզիֆխանէլերին Թէֆթիշինատ մուհաքէմէ իսիվէգօրզին ճիւնհասան սոլալը Թեվզիֆ օլընանլարը իչինատ Թեվզիֆ միւսաէթլերի պիր սալը, վէ ճինայէթ մաղնանլարը իչինատ Թեվզիֆ միւսաէթլերի սալը այը կէչվիշ օլան մահպուսլար պուլընմասը օլարը՝ վարիսա օլան Թէֆթիշ լայիհալարընան անլաշըլմագասա օլուպ, հալպու քի պիր քիմսէյին պիրա հիւքմ պու գասար վազիֆ մանպուս գալմասը գանանէնէ ճարզ օլմասընընան, վէ պիր միւսԹանիրիգ կիւնատ իքիյէ իչատն այասա էն ազը 60-70 մասատ Թահգիգ իսէպիլեճէք օլուպ, իճրա իսիլէն օԹԹիսԹիգլերէ նազարէն հիչ պիր միւսԹանԹիրէգ սէնէվմի 800 սավա իսալէ իսիլմէսիկինատն, պաճէմա վազի ու զէմանընյա իսԹիխապ օլմամըշ, վէ մահպուսիյէթինին միւսաէթի մասալէն օլան հասաբ Թեճավուզ ԻԹմիշ մահպուս կէօրիւլիկի Թաքրիրատ, Թէմամէն իսքիտ վազիֆէ ԻԹմիշ օլան միւսԹանԹիգ իլէ մէնասագ օլաբզը մահքէմէ բէհօր վէ միւսաաթի ումամիօիրինին աէրհալ Թեպաէլերինատէ մասասա Թանէք մասնաքէմէյէ տախի պալընմալարը մասգարբէր օլաբզընը՝ տահրէր մէմուրիյէթլերի տախիլինատ պուլընան պիլճիւմէ հեղա մահքէմէլերի բէհալերիյլե միւսաաթի ումամի վէ միւսԹանԹիգլերինատ Թեպիրիմէսի հագզընասա Ալիյէ նէգարէթինատէն ուսամ սալիյէ միւֆէԹիշլերինատ Թեպիրիմէ իճրա օլընմըշ սարը։

Իզմիրատէն Լ. Հէյրլա եազբյօր։

Շէհրիմիզ Ինկիլիզ մէնէրալ գոնսօլոսխանէսինէ վիսրաա իսէն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, գարԹան Մարիօթ օլասընը չիսպէտ իսիլէն պիր Ինկիլիզ՝ Մուզլա ճիվարընան սագա աչբբլբզ, սերպէսթ պբրագբլմասը իչիւն 15,000 լիրա Թալեպ իսիլմէճէք իսիյ։ Մուսամիւէյ գարԹան Մարիօթ՝ 20 կիւն սագամ պուրասան կէչբզ, ավ իչիւն

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԻՑՃԱՏ

Էվրօրա իէնԱմերիգա արասքնաքի վարօր Թարիգի՝ գարատաքի ճատաեէերաէն ատհա միւքէմիէլ պիր հալէ գօնմագ իւզրէ պիր բլան թասավվուր իտիրէրք, Ամերիգա հիւքիւմէթինէ թագամ իտիմիշ. վէ եկէր պու բլան գապուլ օլընէրսա, մէվգրի թաթպիգէ գօնրմասընա թէչէպպիւս իտիւճեկկի պիւտիրիմիշ ատր։

Պու թէչէպպիւս զայէթ պէօիւք պիր քէյֆիյէթ օլուպ, Պահրը Մուհիթին կէչէն եօլճլարըն 6-7 էիւն աէնիգ իւզերինատ հէյէթը մէտէնիյատէն ուզագ գալմայճաղընա պիր չարէ պուլուճագ ատր։ Պրուգրին էհալիսինատէն Մ. Բօպէն Բլան նամընատա պիր զաթ՝ պու բլանը մէյատանա գօյմուշ ատր։ Պու զաթ Պահրը Մուհիթ իւզերինատ պիրպիրինէ պաղը պիր թագմ ճեսիմ չամանարլար իհատա իթմէք, վէ պու չամանարլար պիրպիրինէն մաթլուպ օյան տերէճեատ ուզագ օլարագ, գրթալարըն հեր հանկը նօգթասըյլա մուխապերաթա միւտահա օյագիմէք ճիհէթինի թատավվուր իթմիշ ատր։

Պահրը Մուհիթին օրթա եէրինատ պիր թիւճար՝ քէհան սէֆինէսի գարատանըյլա մուխապերէ իթմէք արպու իթաիկի թագտիրատ, պու պիրպիրինէ պաղը չամանարլար պօյունճա հեր հանկը պիր նօգթասան օլուբատ օյսուն, վարօրը սուրատուրարագ մուխապերաթ իճրասը՝ թահրը իմքանատ ալընճագ ատր։

Մեսէլա պիր եօլը՝ Պահրը Մուհիթին օրթասընատա սէյահաթքը պիթիրմէյէրէք թէքրար կէրի աէօնմէք իտիրսէ, ատերհալ չամանարլարատան պիրիսինին իւզերինէ չըգբպ ատկէր թարաֆատան կէլէճէք վարօրլա պու չամանարլարըն իւզերէրինէ գօյայրգլա չըգպիւճէքլեր ատր։ Կիւվերթատէն անախթարօրդ վէ քէհան քէնարիկինատէն հարաքէթ իտեր քիլուէրլե թերթիպ օլընմէշ գարուլարը աչարագ, չամանարրանըն իշինէ կիրեպիւճէքլեր ատր։ Գարու աչրլարդը զէման, պիրպիրինէ եագրն պուլընան չամանարլարըն հիւմլեսինատ մէվճուտ պուլընան չընկըրագլար՝ եէրէքթրիգ պաղլարըյլա չիտաեթլե չալընճագրնատան, սարը չամանարլարըն հեր հանկրընատա ատամ վարսա, անլեր կէլիպ ատենիպատէն չամանարլարա չըգմըշ օյան ատամըն իմատանա եէթիշճէքլեր ատր։ Ղարգ օյմուշ օյան վարօրլարըն թայֆալարը՝ ատերիգ իւզերինատ պիր ատատալ իշինէ կիրիպ, հաֆթարճա աճ վէ պիրիլաճ ճեսիմ ատկալարը ատատէմէլերինէ գարշը գալճաղը եէրատ, պու չամանարլարըն հէման պիր օթէլ ատէրեսի գատար բահաթ վէ սըճագ օյան գապինէսինէ եէերէք, օրատա եէյճեէք վէ իշճեէք պուլմագա պէտագէր, բահաթ վէ ինսանըն եէթէպրիսիկի չարուգլըգ վէ հիմմէթլե իմատա վիւրուա իճեեկկինատէն, եմին պիր հալատ գալճաղլար ատր։ Պու իմատա՝ մերքէշճամանարլարընատան կէլեճէք ատր։ Զիրա սըրա իլե գօնուլճաղ չամանարլար՝ հէր պիր պէօյիւքլիքատ օյմայրպ, պիր թագրմ քիչիւք վէ իշինատ ատյմատատմ պուլընմագ չամանարրլարատան սօնրա, պիր ատ եէսիմ վէ իշինատ մաթպատ, թելեկրաֆ վէ սարիէ մէվճուտ պուլընան պէօյիւք մերքէշ չամանարլարար վագ օլուսմըշ օյաճագ ատր։ Պու մերքէշ սթատսիօնը՝ իքի իշարէթ գուլեսինի հավի օյաճագ ատր քի, պունլարըն իշինատ եաթագ օտատ, մաթպախ, երդագ անպարլարը, ճան գուրթարան սանատը, թախլիսիյէ ալեաթ վէ սարիէ լեվագիմը զարուրիյէ իլե 3 ատ ատամ հագրը պուլընճագ ատր։

Պու չամանարլարլարըն պիրիսինատէն իմատա իշարէթի ալընագը զէման, տերհալ ճան գուրթարան ֆիլիգասը էնարիյերէք. հանկը չամանարրա իւզերինատ ատամ պուլընրքրա, անը ալբպ մերքէշ չամանարլասընա իրսալ իտեճէքլեր, վէ հավայիճը գարուրիյէլերի հեր նէ իսէ անը վերեճէքլեր ատր։ Հաթթա խասթալարընա տախի լազմ կէլեն թէտավիյեր իճրա օլընճաղլար ատր. չունքի մերքէշի չամանարլարատա միւքէմէլ եճգատ թրպպիյէ վէ սբենչարլրդա մախասա հագրը իլաճլար պուլընարբրլաճագ ատր։

Գէօյէ պիր վագտա զուհուրինատ քէֆֆիյէթ ատհա պէօիւք սթատսիօնլարա թելեֆոն վարթասըյլա խապէր վերիճեճէք ատր։ Հէր 100 միլատ զարդ օյմատը գապի օլմայան չամանարլար գօնրլաճագ, վէ պունլար ատեթա սթիմ իլե հարաքէթ իտեր ֆեէեր ատապարը կիպի թերթիպ իտիրիպ, իշլերինատ 10-12 ատամ պուլընարբրլաճագ ատր։ Պու ատապարրն թեհիզաթը միյանընատա 2 գրթա ատ կագ իլե հարեքէթ իտեր թախլիսիյէ սթիմպօթարը թախսիս օլընաճագ, վէ պունլարրն վագիֆէսի չամանարրատան չամանարլարա օյան մեսաֆէյի թեֆթիշ վէ նէգարէթ իթմէքատէն իրսալ ատր։ Ֆելաքէթե օգրայան հեր հանկը պիր վարօր իշթ պու վասթարարա իտատա պուլաճագ ատր։ Ցենիզատ պիր ֆուրմունա զուհուրինատէն սօնրա պու թախլիսիյէ սթիմպօթարը՝ չամանարլարանը հեր իքի թարաֆքնատ երիպլերեհ մի մեսաֆէյերէ գատար իլերեյիպ, գաղայա օղրայան վարօրլար պուլունքպ պուլընմատարզնը արայրպ անլայաճագլար ատր։ Էկեր պիր վարօր գաղայա օղրամըշ իսէ՝ հեման իւզերինէ կիսիրերէք իշինատ ատամ վարսա հեման չամանարլարա չըգտարլաճագ ատր։

Գունատան մատատա, էքսէր Պահրը Մուհիթ իւզերինատ գուռպ թարաֆքնատան կէլեն ագընթարար իլե օնրիւրպ սէվգ իտիրմիշ օյան պիր թագրմ պուգ ատատարը պիր խայլի միւսատէմէլերէ վէ սէնիգ գաղալարընա սեպեպիյէթ վերմէքատ օյատգալարընատան, պէօյէ պիր պուգ բարչասը կէօրիւրիւկի անատ սթատսիօնլարատան գրթալարա թելեկրաֆլար չէքիլերէք, վարօր գարատանլարընա պուգրն եէրի վէ ճերեյան իթաիկի թարաֆ խապէր վերիւճեճէք ատր։

Իշթ պունը իսթիրա իսէնին ինսանիյէթ նօգթան նագարընատան թատավվուր իթաիկի բլան՝ պունատան իպարէթ ատր։

ԳՈՒՊԱ.

Հավանատան Հէրլար կագեթասընա չէքիլեն պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, Գուպա պաշ գօմանատը ժէներալ Վէյլեր ախիրէն Հէրլար կագեթասը մուխպիրիյլե պիր միւսագաթ իճրա իթմիշ ատր։ Թրօցայա կիսիպ օրալարընը կէօրէպիմէք իւզրէ մուխպիրէ միւսատատ վերիւմիշ ատր։ Ժէնէրալ՝ Սրանիալարընը՝ Բինար տէլ Բիյօ էյալեթինատ հայատալարը մէն իսէճէքլերինի պիզզաթ սէօյլեմիշ ատր։ Հէրլար կագեթասընը՝ խայլի զեմանատան պէրու Գուպա մէսէլեսինէ ատիր զայեթ միւթետիրատ իտարէի էֆֆատար իթմէքատ իլէն ատ զեմանարատ պու մէսէլեքատէն ատօնտիկինի ժէներալ ատրմիյատ էյլեմիշատր։

Միւլարեեյհ ժէներալ՝ Հէրլար մուխպիրինի սարը զեմանարատ տախի կէօմէքլե մէՀՈՒՆ գալճաղընը պիլտիրմիշ ատր։

* * *

Նիւ-Եօրգատան վերիւճեն մալիմաթատա, ժէներալ Վէյլերին՝ Գուպատատ հարաքէթը ատքերիյէնին իլերլեյեճէկի իւմիտինատ պուլընտրը, ֆագաթ Գուպատատ բէք չօգ քիմսէլերին պու էֆֆատատ գարշը պուլընտրգլրը պիլտիրիմիշ ատր։ Ախիրեն պիր տագ մուհարեպէսինէ կիրեն Սրանէօլ տաքերլերի՝ էշգրյալ՝ թուրմուշ օյատգլրը սարբ մէվգլարատան թարա ու տէֆ իտիճէյ գատար բէք չօգ պէլարատ օղրատրգլարընը հիքատյէ իտիյօրլար։ Եալընը թէք պիր հայատա՝ տագարատան պիրիսինին թեբեսինէ եերլեշիպ, քէնտտի տախի էյի նիշանը օյատուզընատան, Սրանէօլարատ բէք չօգ թելեֆաթ վերտիրմիշ, վէ եերինատէն տախի թարատ ու տէֆ իտիւմմիշ ատր։

Շու պիր գաչ այատ գատար Գուպատատ բէք չօգ գան տէօքիւլեճեեկի՝ չիմտատէն թախմին օյունրյօր։

ՖԻԼԻԲԻՆ

Մանիլատան չէքիլեն պիր բեսմի թելեկրաֆա կէօրէ, Սօլօ տատալրընատ պիր ֆեսատ գօմիթեսի քէշֆ օյունմըշ ատր։ 8 տաքեր թեւեֆ իտիրիպ, վայի՝ եերլիրեէրէն պիր գուվվեթ տաքերիյէ թեշքիլ ատիրիլաճ էվգ իտիրմիշ օյան պիր թագրմ պուգ ատատարը պիր խայլի միւսատեմէլերէ վէ սէնիգ գաղալարընա սեպեպիյէթ վերմէքատ օյատգալարընատան, պէօյէ պիր պուգ բարչասը կէօրիւրիւկի անատ սթատսիօնլարատան գրթալարա թելեկրաֆլար չէքիլերէք, վարօր գարատանլարընա պուգրն եէրի վէ ճերեյան իթաիկի թարաֆ խապէր վերիւճեճէք ատր։

ՀԱՎԱՏԻՕՍԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Վիէննատան իշար օլընատգընա կէօրէ, Սբրպիտ գրալը Ալէքսանտր՝ եագրնատ բեսմէն Վիէննայատ սէյահաթ իտեճէք օյուպ, իմբերատօր Ֆրանսուա Ժօզեֆ հաղբէթլերի թարաֆքնատան գապուլ օրնանճագ ատր։ Միւշարելեյհ գրալ՝ Ալեքսանտր՝ Վիէննատան Բօհայա ազիմէթ իտեճէք ատր։

Բելգիլիք Վիէննատան պիլտիրիւտիկինէ կէօրէ, Եաւնան գրալը Ժորժ հագրեթլերի Վիէննայատ կելերեք խարիճիյէ նազրը գօնթ կօլուխսվանքի վէ ինկիլթերա սեֆիրիյլե իմտիկի միւլագաթ՝ Եաւնանիսթան պօրնընն սուրեթը թեավիյեսինէ ատիր իմիշ։

Ավստրիա սեվլեթինին՝ պու պագատ Ալեմանիա նեգտինատ վասթա օյմագա մեյլլի կէօրիւնիմկի տախի պեյան օլընբյօր։

Թօնքինատէն կեչէն չարշենպիհ կիւնիւ Բարիզ չէքիլեն պիր թելեկրաֆա կէօրէ, եերլիլեր՝ իքի Ֆրանսըզ ասքերի միֆրեզելերինի գաթլ ու թելեֆ իմմիշլեր ատր։ Պունա ճիւրաթ բաենելեսէն իքի քիչի սերատէթ իտիրիպ իտամ օլընաբգլարը կիպի, գուրանարատան միւրեքքեպ պիր չէթեյ մենուպ օյուգլարը զանն օլընան միւթեճասբրլարընը թեեատիպի իշինն մահալը վագայատ ասքեր տախի կէօնտերիլեճէք ատր։

Պերլինատ պիր սիւռֆի քեարխանէսինատ խրատեթճիլիք իտեն Ադնա իսմինատ պիր գըզ՝ հիշ ուսանագ-սբգրն թամ 8 կիւն ալում մը ատր։ Մեղպուրէ՝ ատվալինատ ճալիպը սբգագաթ հիշ պիր շեյ օյմատըզ հայատ, պիր ագշամմիւթատը վէճճէ եատմագա կիթմիշ, վէ երթեսի կիւնիւ ուշգուտատ ուշանարբրլամամըշ օյարզընատան խասթախանէյէ նագլ իտիրէրք, օրատա պիր թագրմ սուսի վասթարարա պէսէնմիշ ատր։ Գըզ՝ ուշանարզը վագթ տախի հիշ պիր բահաթսըզլեգ ատսիմամըշ ատր։

Բուսիսանէն Նիժնի Նովկօրօտ չէհրի հապսխանէսի մուհաֆըզլարընատան Բօրօֆ նամ չախս՝ կէչենատ պիր ագշամ եվինէ կիթտիկինատ, գարբրբընէն ագշամ եէմէկինի հագրլրատամամըշ օյմատընա ֆէվգէլատ հիատէթլեեէրէք, համիլե պուլընան գէվալը գատրնէն իւզերինէ 2 էլ բէվալվէր պուշլարթարագ եէրէ սերմիշատր։

Ճինայէթին զարիպ թարաֆը՝ գաթիրին իսթիճվագ օլընաբզը զեման վէրտիկի ճէվագ ատր։ Գէնատիսինի իլգ իսթիճվագ իտեն գամիսերէ չու ճէվագը վէրմիշ ատր։

«Հապսխանէլերատ կէչիրիլեն եամը՝ թենպել պիր գատրն իլե եամը կէչիրմէատէն տահա խալ ատր։»

Ալեմանիանէն Գօթրէշ չէհրինատ մուգիմ մատամ Վիլհելմին նամընատա պիր գատրն՝ պիր սագահ օթուրարզը ատրթամանատ 3 չօճուգլյա պերագէր ատրլը պուլընմըշ ատր։ Գէնատիսի հէնուգ 26-27 եաշընատա պուլընբզ, չօճուգլարը իսէ հէնուգ բէք քիչիք իմիշ։

Զիլի սահիլինատ քեատին Լիմա չէհրինատէն Բարիզ չէքիլեն պիր թելեկրաֆա կէօրէ, չէհրը մէգքիւր լիմանընա կելմէք իւզրէ պուլընան Ֆրանսըզ պանատերալը վէ բէթրոլ կագը եիւքլիւ պիր վարօրատան ատթէշ գուհուր իտերէք, վարօր քեատիլեն եատատրը կիպի, գարատանլարբրյա թաֆիսատատան տախի եսէր կէօրիւլեմեսիկի անլայրմըշ ատր։

Վարօրրն եանմասրյա վագու պուլան խասարաթը 100,000 ֆրանգատան գիյատ օյուսը՝ թախմին իտիլյօր։

ՄԵՎԱՏՏԸ ՄԱԼԻԹԷ

Կուդի Բրիտիւր ալ Գուտի պու կիւնիւրատ պէյ էլ միլել մէգքիւքեաթ ատվալինէ միւթեալիգ միհիմմ պիր պէնա նէյր իթմիշ ատր։

Պու կագէթա ատյօր քի, եալընը ալթուն ատրը գագալ վէ իւթիգամ իտեն՝ ալթուն մատէնիին չօգլրզընատան նաչի ալթունը՝ ատրը մէօքիւքեաթ օյագ իւզրէ գագալ իտիլեճեկկինի, վէ ալթուն մզգատարընը պունա միւատատ պուլընամայաճագընը իտատա իթմէքատ տիրլեր։ Իշթէ պու եատատ մէպնի, մէօքիւքեաթատ ատրը գահիտատ իսթիգամ իտեեր՝ օ հալատ ինկիլթերա վէ Ալեմանիա պանգատրընը ագօնիօ մզգատարընը 100-ատ 2 իւէ 3 արատընատա ատպիթ գալճաղընը սեօյլեյօրլար։ Ֆագաթ պու սենէ պագը մէմլիքէճ պուգատայ մահսալաթընատա նօգտան կէօրիլտիկինատէն, թագիր ալթուն մզգատարընն ագլագը հրատ իտիլեճէք ատր։ Խուսուսիյլե էլեեվմ մէմլիքը սահրեյէ չզգատրլան վէ սահրլան պուգտայարընը պէօյիւք զըմը՝ Ամերիգատան իխրաճ իտիլմէքատ պուլունարզընատան,

---

)(137)(

ԳԸՐՄԸՋԸ ԳԱՌՕՊԼԸԼԱՐ

ՄԻԻԹԷՐՋԻՍԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

Անճագ Մօրվայը էլէ վերմէք՝ Ռէժանը էօլիւրմէք ատմէք իտի. քէնտիսի իտ ատ Ռէժանը կիթտիքէճ տահա զիյատ ատվմէքատ իտի. անճագ, պու ատվատսընա գարը Ռէժանատան հիշ պիր մուհապպէթ էմարէտ կէօրմէմիշ օյմատընատան նաչի մէյատ օյորագ, պատէմա պէօյլե պիր հալի նահիմիտատ եաշամագատան իտե էօյմէք տահա խայրբը օյճաղընը հիւքմ իլե . . . Գարօն իլե Թանրիի իտքնտթ իթմէք իւզրէ սէօզէ պաչլուճաղը սրրատա, հալրպ սիւքիրթը իսթիյոր իթատ։

Գարօն.—Շուրատընը տա մուհազգագ պիլէսին քի, չալմըշ օլարզրն մատատը էր քիմէ քի Թէլիմ իթմիշ իսէն, վէ պիզ ատ պուլճաղ օյոգ, օ Թէլիմ իթմիշ օլարզրն ատատրն տա էօմրիս տյնը սէնինքի կիպի Թէհիքեատ ատր։ Գանարզրն հիվարը Թատհը մուհաֆազա վէ նէգարէթատ օյատուզընատան, բալիս մէմուրլարընը՝ չանուզու պուլմուշ օյճաղլարընա հիշ չիպպէ իթմէյէսին։

Լատի սիքիրթինատ սէվմ իթմէքատ իտի։

Թանի.—Արթրդ սէօզէ լիւզում գալմատր. Մարդ ատ Լատի, էգէրյի ելան ատատի ելինէ գալրճ Թուրմաղա էտատրէթին վար ըստ, չզգ մէյատատ քէնտինի մուհաֆազա էթ։

Գարօն՝ Թանրի պիր Թարաֆա ալրզ.—Հագգընն հագ ատրը, Թանրի։ Գու ատատ գարայատ ատթմագ իչիւն կէօնատկէն Թէհրիքէյէրէ կիրիֆթար օյմալարը՝ արթրգ օրթատան գալգատագ, վէ պու կիպի ֆահիալար մինպատատ բոմանճելարրն խայալընատա գալատագ իմիշ. չունքի պիր սէֆինէ գագպէնատ օյատագը անլայրլրը անլայրմագ, Թայֆա վէ հօլճելարը քեատիլեն մէգքիւր չամանարլարընը իւզերէրինէ չրգարագ գուրթուլուճագլար իմիշ։ Թախլիսիյէ իչիւն գուլլանրլաճագ օյան չամանարլար՝ պիրէր միլ ատա իւէ պաթմագ պիր հալատ եաբբլարագ, իւզերէրինատ քէնտի քէնտիկինատէն հարքէթ իտեն վասրթարարա եանաճագ ատենիգ ֆեէեերէրինի հավի օյաճագ ատր քի, պու ֆեէերէր 4-5 եաստա 6 ատատ պիր քերրե Թանգիմ իտիմէքլե, քէնտի քէնտիլերինէ հեր կէճէ եանանճագլար ատր։ Գանարատան մատատա իւզերէրինէ պիր նեվ մաքինալը պօրուլար գանրլրգ, չամանարլարրն չալգանրգ սալանարգլարընատա հավա Թաղիգի իւէ եօթերէք սէֆինէլերէ ուզագատան խապէր վերիպ եօլ կէսատթերէճէք ատր։

Գու իշարէթ պօրուլարը 5 միլ մեսաֆէ ատախիլինատէն իշիտիլեճէկկինատէն, եօլարընը դայպ իտեն գարթանլար սելամէթի պուլմագ իչիւն վարօրլարընը սեսին կէլտիկի Թարաֆա տեենտիրիպ, Գահրը Մուհիթին պէօյիւք ատակալարընատան պու եիւգեն վէ պաթմայան եաբմատատալրա սրզրնագպիլեճէքլեր ատր։

Սուլուն եիւգիլնատէն չամանարլարա չրգագիմէք իչիւն խասուսի ներտիվեներ գօնուլճաղընատան, պիր վարօր պաթարզը զէման, Թայֆալարը պու վասրթա իլե չամանարլարընն իւզերէրինէ գօյայրգլա չրգագիլեճէքլեր ատր։ Կիւվերթատէն անախթարօրդ վէ քէնտի քէնտիլիկինատէն հարաքէթ իտեր քիլուէրլե թերթիպ օլընմըշ գարուլարը աչարագ, չամանարրանըն իշինէ կիրեպիլեճէքլեր ատր։ Գարու աչրլարդը զէման, պիրպիրինէ եագրն պուլընան չամանարլարընն հիւմլեսինատ մէվճուտ պուլընան չընկըրագլար՝ եէլեքթրիգ պաղլարըյլա չիտաեթլե չալընճաղընատան, սարը չամանարլարընն հեր հանկրընատա ատամ վարսա, անլեր կէլիպ ատենիպատէն չամանարլարա չրգմըշ օյան ատատրն իմատանա եէթիշճէքլեր ատր։ Ղարգ օյմուշ օյան վարօրլարընն Թայֆալարը՝ ատերիգ իւզերինատ պիր ատատալ իշինէ կիրիպ, հաֆթարճա աճ վէ պիրիլաճ ճեսիմ ատկալարը ատատէմէլերինէ գարշը գալճաղը եէրատ, պու չամանարլարընն հէման պիր օթէլ ատէրեսի գատար բահաթ վէ սըճագ օյան գապինէսինէ եէերէք, օրատա եէյճեէք վէ իշճեէք պուլմագա պէտագէր, բահաթ վէ ինսանըն եէթէպրիսիկի չարուգլրգ վէ հիմմէթլե իմատա վիւրուա իճեեկկինատէն, եմին պիր հալատ գալճաղլար ատր։ Գու իմատա՝ մերքէշճամանարլարընատան կէլեճէք ատր։ Զիրա սըրա իլե գօնուլճաղ չամանարլար՝ հեր պիր պէօյիւքլիքատ օյմայրպ, պիր Թագրմ քիչիւք վէ իշինատ ատյմատատմ պուլընմագ չամանարրլարատան սօնրա, պիր ատ եէսիմ վէ իշինատ մաթպատ, Թելեկրաֆ վէ սարիէ մէվճուտ պուլընան պէօյիւք մերքէշ չամանարլարար վագ օլուսմըշ օյաճագ ատր։ Գու մերքէշ սթատսիօնը՝ իքի իշարէթ գուլեսինի հավի օյաճագ ատր քի, պունլարըն իշինատ եաթագ օտատ, մաթպախ, երդագ անպարլարը, ճան գուրթարան սանատը, Թախլիսիյէ ալեաթ վէ սարիէ լեվագիմը զարուրիյէ իլե 3 ատ ատամ հագրը պուլընճաղ ատր։

Գու չամանարլարլարընը պիրիսինատէն իմատա իշարէթի ալընագը զէման, տերհալ ճան գուրթարան ֆիլիգասը էնարիյերէք. հանկը չամանարրա իւզերինատ ատամ պուլընրքրա, անը ալբպ մերքէշ չամանարլասընա իրսալ իտեճէքլեր, վէ հավայիճը գարուրիյէլերի հեր նէ իսէ անը վերեճէքլեր ատր։ Հաթթա խասթալարընա տախի լազմ կէլեն Թէտավիյեր իճրա օլընճաղլար ատր. չունքի մերքէշի չամանարլարատա միւքէմէլ եճգատ Թրպպիյէ վէ սբենչարլրդա մախասա հագրը իլաճլար պուլընարբրլաճագ ատր։

Գէօյէ պիր վագտա զուհուրինատ քէֆֆիյէթ ատհա պէօիւք սթատսիօնլարա Թելեֆոն վարթասըյլա խապէր վերիճեճէք ատր։ Հէր 100 միլատ զարդ օյմատը գապի օլմայան չամանարլար գօնրլաճագ, վէ պունլար ատեթա սթիմ իլե հարաքէթ իտեր ֆեէեր ատապարը կիպի Թերթիպ իտիրիպ, իշլերինատ 10-12 ատամ պուլընարբրլաճագ ատր։ Պու ատապարրն Թեհիզաթը միյանընատա 2 գրթա ատ կագ իլե հարեքէթ իտեր Թախլիսիյէ սթիմպօթարը Թախսիս օլընաճագ, վէ պունլարրն վագիֆէսի չամանարրատան չամանարլարա օյան մեսաֆէյի Թեֆթիշ վէ նէգարէթ իտեճէքատ իրսալ ատր։ Ֆելաքէթե օգրայան հեր հանկը պիր վարօր իշթ պու վասրթարարա իտատա պուլաճագ ատր։ Ցենիզատ պիր ֆուրմունա զուհուրինատէն սօնրա պու Թախլիսիյէ սթիմպօթարը՝ չամանարլարանը հեր իքի Թարաֆքնատ երիպլերեհ մի մեսաֆէյերէ գատար իլերեյիպ, գաղայա օղրայան վարօրլար պուլունքպ պուլընմատարզնը արայրպ անլայաճագլար ատր։ Էկեր պիր վարօր գաղայա օղրամըշ իսէ՝ հեման իւզերինէ կիսիրերէք իշինատ ատամ վարսա հեման չամանարլարա չրգարլաճագ ատր։

Գունատան մատատա, էքսէր Պահրը Մուհիթ իւզերինատ գուռպ Թարաֆքնատան կէլեն ագընթարար իլե օնրիւրպ սէվգ իտիրմիշ օյան պիր Թագրմ պուգ ատատարը պիր խայլի միւսատեմէլերէ վէ սէնիգ գաղալարընա սեպեպիյէթ վերմէքատ օյատգալարընատան, պէօյէ պիր պուգ բարչասը կէօրիւրիւկի անատ սթատսիօնլարատան գրթալարա թելեկրաֆլար չէքիլերէք, վարօր գարատանլարընա եէրի վէ ճերեյան իթաիկի թարաֆ խապէր վերիւճեճէք ատր։

Իշթէ պունը իսթիրա իսէնին ինսանիյէթ նօգթան նագարընատան թատավվուր իթաիկի բլան՝ պունատան իպարէթ ատր։

Բուսիսանէն Նիժնի Նովկօրօտ չէհրի հապսխանէսի մուհաֆըզլարընատան Բօրօֆ նամ չախս՝ կէչենատ պիր ագշամ եվինէ կիթտիկինատ, գարբրբընէն ագշամ եէմէկինի հագրլրատամամըշ օյմատընա ֆէվգէլատ հիատէթլեեէրէք, համիլե պուլընան գէվալը գատրնէն իւզերինէ 2 էլ բէվալվէր պուշլարթարագ եէրէ սերմիշատր։

Ճինայէթին զարիպ թարաֆը՝ գաթիրին իսթիճվագ օլընաբզը զեման վէրտիկի ճէվագ ատր։ Գէնատիսինի իլգ իսթիճվագ իտեն գամիսերէ չու ճէվագը վէրմիշ ատր։

«Հապսխանէլերատ կէչիրիլեն եամը՝ Թենպել պիր գատրն իլե եամը կէչիրմէատէն տահա խալ ատր։»

Ալեմանիանէն Գօթրէշ չէհրինատ մուգիմ մատամ Վիլհելմին նամընատա պիր գատրն՝ պիր սագահ օթուրարզը ատրթամանատ 3 չօճուգլյա պերագէր ատրլը պուլընմըշ ատր։ Գէնատիսի հէնուգ 26-27 եաշընատա պուլընբզ, չօճուգլարը իսէ հէնուգ բէք քիչիք իմիշ։

Զիլի սահիլինատ քեատին Լիմա չէհրինատէն Բարիզ չէքիլեն պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, չէհրը մէգքիւր լիմանընա կելմէք իւզրէ պուլընան Ֆրանսըզ պանատերալը վէ բէթրոլ կագը եիւքլիւ պիր վարօրատան ատթէշ գուհուր իտերէք, վարօր քեատիլեն եատատրը կիպի, գարատանլարբրյա թաֆիսատատան տախի եսէր կէօրիւլեմեսիկի անլայրմըշ ատր։

Վարօրրն եանմասրյա վագու պուլան խասարաթը 100,000 ֆրանգատան գիյատ օյուսը՝ թախմին իտիլյօր։

ՄԵՎԱՏՏԸ ՄԱԼԻԹԷ

Կուդի Բրիտիւր ալ Գուտի պու կիւնիւրատ պէյ էլ միլել մէգքիւքեաթ ատվալինէ միւթեալիգ միհիմմ պիր պէնա նէյր իթմիշ ատր։

Պու կագէթա ատյօր քի, եալընը ալթուն ատրը գագալ վէ իւթիգամ իտեն՝ ալթուն մատէնիին չօգլրզընատան նաչի ալթունը՝ ատրը մէօքիւքեաթ օյագ իւզրէ գագալ իտիլեճեկկինի, վէ ալթուն մզգատարընը պունա միւատատ պուլընամայաճագընը իտատա իթմէքատ տիրլեր։ Իշթէ պու եատատ մէպնի, մէօքիւքեաթատ ատրը գահիտատ իսթիգամ իտեեր՝ օ հալատ ինկիլթերա վէ Ալեմանիա պանգատրընը ագօնիօ մզգատարընը 100-ատ 2 իւէ 3 արատընատա ատպիթ գալճաղընը սեօյլեյօրլար։ Ֆագաթ պու սենէ պագը մէմլիքէճ պուգատայ մահսալաթընատա նօգտան կէօրիլտիկինատէն, թագիր ալթուն մզգատարընն ագլագը հրատ իտիլեճէք ատր։ Խուսուսիյլե էլեեվմ մէմլիքը սահրեյէ չզգատրլան վէ սահրլան պուգտայարընը պէօյիւք զըմը՝ Ամերիգատան իխրաճ իտիլմէքատ պուլունարզընատան,

---

պահաթընը իգրար իթմէյէ պիւէ էէսարէթ իթմէթիյի հիհէթլե, պիզիմ գրլըճըմզլա Թէլեֆ օյմաղա չայէսթէ պիր տատամ սէյիլ ատր։ Պիզ պուրատա պիր մահքեմէ Թեշքիլ իթմէյիզ։ Գէն պու գարարմանլարը պէրտպէր կէթիրտիմ քի, պունլարըն չէրէֆիյէ մահքեմէ նամընը իսթիհսալ իտէպիլեյիմ։ Գազանընզ ա՛, Բիվուան, Լարոզ, Նօրման, սիրի պու տատամ հաքիմ Թային իսթյօրսում . . . իթհանամէյի Թաֆսիլ իթատ, մազնուանա հագզը մուտաֆէյլը վէրտիմ, հիւքմ սիզատ գալար։

Մէրգուման Թէրէտաիւ իւէ պէրիպիրէրինէ պագալար։ Ցէրէօհատ իտեճէքլերի մէհուլիյէթ բէք պզրը պիր մէհուլիյէթ օլատուզընը անլատալար։ Զիւնքի հեր նէ գատար պուլունարզլարը մահալատ զապիթ վէ նէֆեր հէմայատ իտեյէր իսէ ատ, հեր հալատ Մարգ ատ Լատի զապիթ իւնվանընը հարզ իտի։

Մարգ ատ Լատի հիատէթլե.—Էօլտիւրեճէք իսէնիզ ուզուն իթմէյին էօլտիւրիւն պիթտին, պէն ատ էօմրիւմատէն պէգմիշ իմ. Գու գատար Թէքելլիւֆե լիւզում եօգ. Գէօյէ մահքեմէ Թագլիտի իճապ իթմէզ։

—Թագլիտ ատյիլ ատր, ճիատէն մահքեմէ ատր. ատէնի բօլիս միւտիրինէ Թելիմ իթմէմիզի, վէ ատՀՔՈՒԹ ատքերիյէնի ելինատէն ալտրրզ, բրանգատատ չիւրիւթատիւրմէմիզի՝ մի Թէրճին իտիյօրսէն Ասլա, սէն ատքեր սին. պինատէն ալելի, հաքիմէրին ատ ատքեր օյմալը ատր։ Էյ հաքիմլեր, սէօյլեյին, պու ատատա հանկը ճէզալը Թային իտիյօրսընզ։

Բիվուան.—Իտատ ճէզատընը։

Լարոզ.—Իտատ.

Նօրման.—Իտատ.

Գարօն ատ Շուրթիլ.—Հիւքմ վերիլսի։ Գինատն ալելի իտատէթինի էթ։ Գիր սօն Թէչեպպիւսին տահա վ՞ր մը ատր։ սօն պիր ատրատրը տահա վ՞ր մը ատր։ Հէր նէքի Թավիյէ իտեճէք օյուր իսէն, Թրպզը Թրպզյա իճրա իտիլեճէյինէ եէմին իտերիմ.

Լատի ճէվապ վերմէքատ։

Գարօն.—Նէ օյճաղատ օյուպ գիթմէյի. հա՛յտէ, ատիզ չէօք, ատատը էթ։

Լատի պայընը եօգատրը գատրրրպ.—Ասլա տատա, ատիզ չէօքմէյլեճէյիմ. պէն պէօյլե ըէգալիթլե էօյմէք իսթեմէմ վէ էօյմէյլեճէյիմ. Զէմանը մաղիտ խաթա իթմիշ օյատուզրմը Թէտիմ վէ իդրար իտեբիմ. լաքին պու կիւն գապահաթը ատյիրմ. չիւնքի Մարքիզ ատ Վիլերի գուրթարմագ իչիւն կէլմիշ իտիմ. իսթեր իսէնիզ պէնի էօնարիւնիւզ. լաքին պէօյլե պիր էօյիւմմ մաղատ օյմատընը վէկալը պոյնունզա օյատուն. Էօնարիւնիզ պէնի. չիւնքի պունատան պէօյլե պէնիմ իչիւն տատատէթ գալմատը։

Ռէժան բէնճէրէտ տատրմաշ, վուգուր հալի Թէմալա վէ օյան տէօզլերի իչիթմէյէ գալրէթ իթմէքատ իտի։

Հիշ պիրինի իչիտէմէյիպ, եալընը Լատին «Մարքիզի գուրթարմագ իչիւն կէլմիշմի» տէտիյինի իչիթմիշ իտի։

Թանի.—Էյ Ռէժան իչիւն նէ՞ տիլեճէքսինիզ պագալրմ.

Լատի գայէթ քէտէր վէ ֆիքրատր իլէ.—Ա՛հ, Ռէժանըն պահաբը իթմէյին, տիզ Ռէժանը իզֆալ իթմիշիմ տէյտա պէնի իթհամ իտիյօրսընզ տատա, պէն Ռէժանը հառ ու տիլէն տէվմէքատ իմ. վէ լաքին չիմտիյէ գատար չու մուհապպէթիմի քէնտիսինէ տրզ իտէմէմիշիմ . . .

Թանի տատքերէ իչարէթ իտերէք.—Գու գատար եալան օլո՞ր մը։

Աատքեր սիլհլարը տչագը տալրլար։

Իւչ տթէչ բաթլատը. Լատի գալարընը տչրզ հէման եերէ եատվարլանար։

ԱԹէչին բաթլամատրյա պերագէր, տէչէլի պիր սէտա զուհատ իթատ։ Եվին իքինճի գաթընատա Գարօնրն թատ էօնիւնէ պիր գարը տիչատ։

Գարօն էյիլիպ պագրզ.—Ռէժան տրը.—էտատ։

Ֆիլոգրգատ տիչէն Ռէժան իտատ քի, եէէտ ու ֆիքատրընատան վէ էօլէն չատրն Մարքվայ օյատուզընը զանն իթմէքատէն նաչի թէքրար ճինէթէ ուզարարագ, տչրզրյա պերագէր էօյմէք իւզրէ քէնտինի բէնճէրէտէն տչագը տթէչ էճէլ՝ հայատընատա սեմերէտիզ օյարագ սեվմիշ օյրզը պիր մահալատա Լատիի գավուշրրմըշ իտի։

71.

Թանի իլէ Գարօն վէ տիկէր հագրը պուլընանար, խեվֆ ու տէհշէթէ տիչար օյ

պիր միւառեթ մուգառամ Ամերիգառան չդարբլան ալթունլար սովերօր, գուրօն վե սարբե չեքլինեմ թեքլար Ամերիգայա աեօնեեկեք տիր։

Գեյան օլընան սեպեպլերե պինաեն, Ինկիլթերրա վե Ալեմանիա պանգալարը՝ սգօնթօ ֆիյթալարը-նդն թենգելի միւմքին օլամայառաղը կեսթերիր սուրեթաե պիր թեպիրե միւրառաթ իթարիր։ Գերլինեմ սգօնթօ ֆիյթալը 100 աե 3 աեն պիրաեն պիրե 5 է ֆբրլառաք քի, պունդն պիր միլիոնե չիմիյե գառար տահա թեառաիք իարեմիշ իար։

Բեսմարք Զայրանի կպեթառը բագամալար իպաթ իարյար քի, Ալեմանիա պանգառը՝ ալթունլարընը արչարառան իշերիյե չեքմեք իւղրե պիր եգանօմի միւառաելեսի աչառագ վասթալարա մալիք աեյել տիր։

Մահդա Ալեմանիա ալթունլարընդն Ամերիգայա սիւրիւյմեսինին եանիւեա ալմագ իւղրե տիւշինիրմիշ պիր թեպիր տիր։ Եվրօրառառ հեր քեսին միւհթառ օլառաղը Ամերիգա մահսուլլարընդն պիր չղունդն ֆիյթալարը եառգընարառ արթրրլրմշ արը քի, պունա մուգապել Եվրօրառառն հեր ալթուն չդգմագառ արը։

Շայեա Մ. Մագ Քինլեյ՝ Միւհթեմեա Ամերիգա ճիւմհուրիյեթի բիյառեթինե ինթիխապ իարեճեք օլուրառ, օ զեման Եվրօրառ ավաճ ավաճ Ամերիգայա կեօնաերտակի ագչենին պիր գբմընը օլառն իխրառաթ թարիգիյե եերինի առլառմայառագ արը։

ՀԻՆԴԻՍԹԱՆՏԱ ԳԸԹԼԸԳ

Սիմլառան Բիւթեր թելեկրաֆ առենթեսի վասբթասբյա վերիլեն մալիւմաթա կեօրե, օրալարառ վառգուբ միւհթեմիլ օլան գբթլրգ՝ կիթարքճե աեչելթալի եսերեր կեառթերիյօր։ չիմարի առ եառմասը եառաճազընառն ասլա իւմիա իարիմեյօր։ Հինաիսթանդն զարպը չըմալի վե մերքեզի եյալեթլերիյե Բենճառառա ահվալին գօրգուլառագ պիր հալ քեսպ իառեեկի չիւպհեսիզ կիպի կեօրենիյօր։ Զախիրեին ապլընը գօմպայ թարաֆլարընառ առ հրառ օլունբյօր։ Զախիրե ֆիյթալը գիյառեսիյլե պահալանրպ, խարիճանդ բեք չօգ իսանարթա պեքլենիյօր։ Ղարպը չըմալի եյալեթլերինառքի ասլ գուսյուլարը վե սարը իհֆիյառաճաթը թեսվիյե իթմեք իչին հիւքիւմեթ երեյիճե պիր մեպլաղ թառսիս իթմիշ տիր։

Ղարպը չըմալի վե մերքեզի եյալեթլեր իլե Բենճառ, Հինդը մերքեզի վե Բրայիօնառառա եհալինին իառթիքառսինե պիր վասբթա օլմագ իւղրե չըմենթքեր իչլերի աչարբրլմշ արը։ Բենճառառա արագի սուլամագ բլանլարը մեյառանա գօնմշ արը։

* *

Հավալար գուրագ կիթիկինառն, Հինդիսթանդն Գօմպայառան Բենճառա գառար միւմթառ օլան զարպը չըմալի նահիյելերինառ բեք պեօիւք գբթլրգ գուհուր իառեճեկինե իհթիմալ վերիլիկի, վե եճենպի մեմալիքառն վե խուսուսիյե Ամերիգառան Հինդիսթանա եագբնառ քիւլիյեթլի գառիրե կելմեսինե պեք լենարիկի կպեթալարառ օգաունմաշ արը։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Գաղառա Բեմի նաղբրը իպղ. Վեհպի պեյե Թերֆիեն սանիյե օրնքֆ միւթեմալեգի. վե Եարենե եշբոֆընառ բիֆ. Հաֆը Իպրահիմ պեյե սալեռ բիւթպեյեբի Թեվֆիկ պասլբալմշ արը։

* *

Մալթա պաշ չենպենաերլառնեսի գանչեյերլիկի՝ սամսուրը չենպենաերի գալեմի խիլաֆառընառ Նուրբառին պեյե,

Գոսօվա վիլայեթինառ Բբեչօվա գառաղը գալմագամլըղը՝ Բառավիչթա գալմագամը էյբեֆ պեյե,

Բառավիչթա գաղառը գալմագամլըղը՝ Քեյլան գալմագամը սապբդ Բիւսթեմ էֆենթիյե Թեֆվիզ պասլբալմշ, վե մանամիլեյհիմին եէմին բեամլերի ալեւառաւ իբրառ գբլընմշ արը։

* *

ՆԻՇԱՆ

Համա սանճաղը Արառալարը չեյեհ էլ մեչայիթի վե Գեհրլու Խալիա աչիրեթի բեհրի Ապաբլ Քբրիմ բաչայա Յինեմի, վե Սուրիառա պալընան Քբյլանիզառ Մեհմեդ Մուսթաբ եֆֆենդի Գինեի Օսմանի,

Այսրն ատիր եօլը գամիբբ մուավենի Ալի պեյե Թեպիլեն Յինեմ Մեհմեթ,

Գալվառին գաղառը Նուպի Մուսթաֆա Իպղեթ եֆֆենդի Գինեի Մեհմեթ,

Էարենե եէրաֆընառն Թանիր պեյե Գինեի բիւթպեսեն Մեհմեթ Նիշանը գիյառանրառ մալբալմշ արը։

ԺԱՄԱՆՑԻ ՆԻՒԹԵՐ

Ծովբրան խոսրընիանները.— Գոյմա առնան հանդեսը կը հրառարակէ հետեւեալ ցուցակը որ զանազան ծովերու խորութիւնները ցոյց կուտայ.

Խաղաղական Ովկիանոս	8516	մէթր
Անթիլեանց ծով	6260	»
Սառուցեալ Ովկիանոս	4846	»
Միջերկրական	4400	»
Սեւ ծով	2618	»
Ատլանտեան Ովկիանոս	8341	»
Հնդկական »	6295	»
Զինասառնի ծով	4293	»
Ճարոնի »	3000	»
Գալթիկ »	427	»

Ամ ջրերուն մէջ լուղարդ մը գառարեալպէս կը տեսնէ մինչեւ 20—25 մէթր խորութիւն, 30 մէթրը հազիւ կրնայ օրոշել, իսկ անկէ անդին մչանջենական սեւ գիշերն է, ուր արեգակին ճառագայթները երբեք թափանցած չեն։ 10 մէթր խորութեան մէջ ատրկոյները կազայա գոյն մը կառնան եւ 25—30 մէթր խորութեան մէջ ամենափ կը կապատանան որ սեւի կը զարնեն։

Թաղոտ մթերներ.— Երբոր մէկը տարափոխիկ հիւանդութենէ մը մեռնի, մէթէ անոր թաղուելէն վառանդ չկա՞ յ, եւ մէթէ միրգերները չեն կրնար վնասել մարդոյ։ Ասիկայ խնդիր մըն է, որուն վրայ չատ խօսուած՝ բայց մինչեւ հիմայ որոշ արդիւնք մը ձեռք բերուած չէր։ Գ. Լէսսներ ուզած է որ պակասը լրացընել անասուններու վրայ փորձեր կատարելով։ Անասունին մարմնին փայտե սնուցիչի մը մէջ տեղաւորելով թաղած է ամենէն առաջ անոր շնչափողին մէջ ներմուծելով ժանտասենդի, գոլերայի, Թոքախտի եւ ուրիշ հիւանդութիւններու վերաբերող չատ մը միգրոպներ։ Ասուսիկ ձեռք բերած արդիւնքները, ժանտասենդի պատճառով եղած 13 փորձերու վրայ միայն մէկ անգամ գտնուած է միգրոպը։ Գոլերայի միգրոպով եղած 7 փորձերուն վրայ 4 դէպքեր պատահած են Թաղուելէն 28 օր ետքը։ Թոքախտի միգրոպով եղած 25 փորձերու վրայ 3 անգամ գտնուած է միգրոպը թաղուելէն 95 օր յետոյ։ Թիֆոսի պատիւը ուրիշ կը դիմանայ, վասնզի Գ. Լէսսներ զայն գտած է 234 օրէն ետքը։

Ուրեմն գոլերայի եւ Թոքախտի միգրոպները չեն կրնար վտանգաւոր ըլլալ։

Գամպոնիոս տիպոսրընիանը.— Ֆրանսայի մէջ վերջին հոկտեմբեր ամսի սղոգումներուն առեն, ջրի հոսանքներու մօտ գտնուած մարդերը, այդիները, գաշտերն ու պարտէզները մեծապէս վնասուեցան։ Գամպանները մեծապէս կրնան օգնել առ վնասներուն առաջքը առնելու։ Գամպան տիպական ընտանիքէն բոյս մըն է, որ հարաւային Ասիոյ ամենէն առաջ երկիրներուն մէջ կ'աճի։ Իր ցողունները ուղիղ կը բարձրանան եւ արդապէս կ'ամրին։ Կան տեսակներ որ մինչեւ 20—25 մէթր բարձրութեան կը հասնին։ Ցողունները փոշոտեն են եւ կազմուած խիստ թանձր փայտեղէն հիւսքով մը։ Ամ յօրինուածէն կը հետեւի որ պամպանները չատ ուժեղ տաճգական եւ ուժեղ դիմացկուն են քան ուրիշ փայտերը։ Հարաւային Ասիոյ մէջ, ասանց խոշորները նաւերու կայմեր ու գերաններ կը շինեն, իսկ նուազ խոշորները կը գործածուին կղզիներու եւ ուրիշ շատ տեսակ բաներու շինութեան։

Գրիչէի տրոտրընիանն է Գրիմանը.— Գաչասնական վիճակագրութեան մը համեմատ Գերմանիոյ մէջ 9028 գրիչներ ուներ որոց 4032ը քաղաքներուն եւ 4996ը գիւղերուն մէջ։

Գործածուած նիւթերուն քանակութիւնն է՝

		էլիւրամ
Կեղեւեալ գարի	616,839,300	
Բրինձ	5,076,700	
Օլայ, ալիւր	2,300	
Շաքար ամեն տեսակ	2,364,900	
Օշարակ » »	212,900	

պատրաստուած գարեջրերը կը հասնին 33,171,111 հարիւրեղերի։ Գարեջրի չինութեան վրայ դրուած տուրքին արդիւնքն է 30,870,243 մարգ։

Ծոիը ֆոսֆորիտներուն պատմրընը.— Երբոր Հիւանիա երթաք, յայտնի է ձեզի որ Եփեսոսը հետաս չէ անկէ, եւ եթէ քանի մը դասական յիշատակներ պահած եք մտքերնիդ՝ կը վազեք հոն։ Այն աւերակներուն մէջ զարհուրելի առաջնորդները ցոյց կուտան ձեզի, կը տեսնէք գերեզմանները եօթը քնացողներուն, որոց պատմութիւնը ծանօթ է։ 251ին Եփեսոսի մէջ կը թագաւորէր Դէսիոս, որուն կրօնական հալածանքներէն ազատելու համար եօթը երիտասարդներ քարայր մը ապաստանեցան։ Դէսիոս անոնց փախուստը իմանալով քարայրին մուտքը պատով հիւսել տուաւ։ Բայց 144 տարի առքը գիւղացի մը չէնք մը շինել տալու վրայ ելլալով, քարայրը պատող քարերը առաւ գործածեց։ Եօթը քնացողները արթնցան եւ իրենց անանկ եկաւ որ միայն գիշեր մը քնացեր են։ Փորձերին կատարելու համար իրենցմէ մին քաղաք դրկեցին հաց բերելու։ Արդ Եփեսոս քրիստոնեայ եղած էր։ Հացագործը երիտասարդին ձեռքը հին թագաւորներու պատկերներ կրող դրամներ տեսնելով կարծեց որ անոնք թաղուած գանձ մը տեսած էին։ Ուստի զայն իշխանութեանց ասելու տարուր հարցաքննելով ամեն բան երեւան ելաւ։ Ասոր վրայ գացին միւս վեց քընացողներն ալ տարին ու ներկայացուցին Թէոսոսի որ դրկեց զանոնք իրենց քրիստոնէութեան մարտիրոսներ։

Գալով ասոնց գերեզմաններուն, կը տեսնուի որ քիչ բան մնացած է այսօր անոնցմէ, ինչպէս նաեւ միւս յիշատակարաններէն, որոցմով Եփեսոս լեցուն էր եւ որոց առաջին կարգը կը գտնուէր այն հռչակաւոր սուլթանաքաղաքը որ աշխարհս եօթը սքանչելիքներէն մին եղաւ։ Ս. Ռ. Զ.

Իւսկիւսար

ԿԱԶԷԹԱՎԱՐՏԱՆ ԱԼԸՆԱՆ

Իպրահան

Նոր կպեթառընդն Բեթերպուրկ մուխպիրը մախսուսը Թարաֆընառ ալարդը պիր մեքթուպառ տեղիլիյօր քի, «Բուսիանդն Վասաֆի Ասիա եյալեթլերինառն պեր գաչվագբթառն պեբաս վիրուառ իառն հավառիս՝ եբելի եհալի արառանառ վե խուսուսիյե Աֆղանիսթան գավմը եֆբառը պեյինառ պաղը հեյեճանը եֆքեար եսերլերի կեօրիւլիկենի պիլարբիյօր։

«Պու հավառիս պիղի բեք գիյառե հայբեթե աուշիւրառ, չիւնքի պիղ չիմարյե գառար Աֆղանիսթան էմիրինի՝ ինկիլթերանդն նասիհաթալարընա թեվֆիգը հարեքեթ իթարկինի, հաթթա պու ճիհեթլե Աֆղանիսթանառ պիղիմ տիւչարը միւչքիլաթ օլաճաղըմըզը գանն իթմեքառ իառք։

«Ֆգառաթ Աֆղանլարառն քեհանիմիզ գարդը խուսուսմեթ կեօսթերմեք առեյել, պիլաքիս Աֆղան գառիթլերինդն պաղեն հուառառը կեչիկ, ասքերի եերլերի թեֆթիչ իթարքճե Բուսիա հագդանառ թեեսիւբ վե ասօթլըզը կեօսթերերը պիր սուրեթառ իառարեի լիսան իթարքլերինի իչիարյըզը։

«Բուսիա տրելամաթլարընառն օլուպ, Վասաֆի Ասիանդն ահվալինե վագբթ պուլունան պիր գաթքն իֆառեսինե կեօրե, պու թեպիրը իսթիքամեթին հագիգի սեպեպի՝ կեբեք Աֆղանիսթանառ վե կերեք սարը իսլամ մեմալիքինառ միւթեմեքքին իսլամ եհալիսի՝ մանեվի սուրեթառ մագամը թիլաֆեթը ուզմայա գավի պաղլար իլե պաղը պուլընաբգալարընառն, Բուսիանդն՝ հիւքիւմեթը Սենիյեյե գարդը ասսթանե բաղբթալար թեեսիսինե չալբլարդընը իչիթմեքլե, հիւքիւմեթը միւշարեեյհա հագդբնառաքի մեյլ թեվեճճիհերի արթմշ արը։

«Ահվալը իսլամիյե վե Եարդիյե-յե վագբթ պուլընմայանլարա պուհրառ գարիպ կելիր. լաքին Աֆղառաքի եյալաթառ թահրը իառրեմիգառե պիղերճե իսլամ եֆբառը պուլընարգընառն, իսլամլար պեյնինառ մագամը խիլաֆեթե գարշը իչքա օլընան թեքբիմ վե ուպուսիյեթին նե աերեճեե պեօիւք օլաղընը, վե նուֆուզը խիլաֆեթին իսլամ եհալի իւզերինե նե աերեճեելերառ չամլի վե վասի պուլընառղընը պիլմեզ աեյիլեզ։

«Բառաիչահը գավիճառը Օսմանեառն, Սուլթանը գիչան հազրեթլերի՝ ճալիսը եվբենքը մեալիի խիլաֆեթ պուլընմագ հասեպիյե, նուֆուզը մանեվիլերի՝ ալեմը իսլամ իւզերինառ բեք պեօյուք տիր։»

* *

Բեսմեյե Զայրանի կպեթառը՝ Նոր Տայե Ալեմդան Զայրանի նամ կպեթառառ նագլեն՝ կեօյա պիր էրմենի թառիպե՝ թանքմառղը պիր էրմենի կիառեբեգ մուսաբիլեյհի եօյառիբեճեկի թեհառիառիյլե 200 լիրա իսթեմիշ, վե թառպեպ 8 կիւն ասնրա վերեճիկինի սեօյլեյերեք քեյֆիյեթի բօլիսե պիլարիմիշ, վե եառնեա վերիլեն 2 բօլիսին իւզերինե էրմենիլեր խարաֆընառ ատեշ իարեբեգ՝ պունլարառ պիրի եառալանմշ, վե ճարիհլեր առ գաչմշլար արը աեյու եառմշ արը։

Իդրամ կպեթառը պու վագառյը նագլ իթարքճեն ասնրա, թահգիգառթը մախսուսեսինե պինաեն պու վագառանդն պիքառա օլաղընը, վե իչին Գօլօեառ Աւեառս եֆ. վագառասընառն զալաթ օլաղ, օվուգառաթքն ֆարլերի առ թուլաղպ հագդգարընառ չեառա միւճառաթ իճրասը մուգարբեր օլաղընը պեյան իարյար։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Իլ.

Սագբդ առառը լիման վե բբսթբմ վե թրամվայ չերքեթինին սերմայէ իթիպարիսինեն թեեառիյե գբլընան նբֆֆ մբգառարն առմա բեառմ՝ ուսաբի վեհդլե պու. քերբե թեմվիյե օլընառղընառն, նիզամեն իչիառը լաղմ կելեն առմա մուամելեսինին իչիառը էմրինառ պեհերի 100 ֆր. 4 Օսմանը ալթունը 40 ղրչ. գբյմեթինառ օլան 50000 առեա չերքեթը մեգբերե հիառ սեկեառառը համալերինին Գալաթառա Մեհմեա Ալի բաչա խանընառ 16 նիւմերօլը օառառ բուլ չիւպեսինե մերառառառ եյլեմելերի, վե մուամելեի մեգպուրեինին իչիառը իչին առհառը սենեառառան պիր կեօնա մեառրիֆ ալընմայառաղը իլան օլունբը։

21 Թշրինի եվվել 312 3—1

ԹՐԱՄՎԱԶ ՇԵՐԲԵԹԻ

Իլ.

Կելեճեք գեկեմբեր 1առ իմա (մսրբ) իարեճեք օլան 97 առեա Թահվիլթը 29ընճը գուրառը՝ կելեճեք 1896 նոյեմբեր 3առ եօյլենառն օնրա ալաֆբ.

ասառ Չառ Գալաթառա Վայմառա ասգաղընառ գուսբանանդն մերքեզ իառարեխանեսինառ իեբռ օլընառաղը՝ Թահվիլթը մեգքիւրե համիլերինե իլան օլունառբ։

16/28 հոկտեմբեր 1896

Տերառառեթ

4—4

ՌՕՍԻԱ

ԱԳԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԱԼ Է 1881

Ընկերական գրամագլուխ	ֆր.	10,000,000
Պահեստի գումար	»	57,000,000
Երաշխաւորութեան գրամ		67,000,000

Ս. Բեթերպուրգի տեպ. 1896
37 Կրանտ Մորգաքա

Տ.

Գառաբ. ունիմ ծանուցանել Ձեզ թէ փոխան Գոլոս էֆ. Աւգերի՝ անուանած ենք

ՁՏԻԱՐ ԹԷՈՏՕՐ ՌԷԲԲԷՆ

վարիչ Թուրքիոյ ընդհանուր գործակալութեանս ի Գալաս, կարգուելիքամբ առաջարկելու յանուն վերոգրեալ Ռուսիա ընկերութեան հրգեկի եւ ծովային վառանգաց դէմ ապահովագրութիւնք եւ ընդունիլ կենաց եւ ամեն տեսակ արկածաց ապահովագրութեան առաջարկներ։

Հաճեցէք ընդունիլ, Տ. մեր խորին մեծարանաց հաւատաքն։

Տնօրէնութիւն
ՌՕՍԻԱ ԱԳԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

* *

Գալաս 1 հոկտեմբեր 1896
Ղալաթիոյ քարտիրն վրայ

Տ.

Հիմնուելով Ռուսիա ապահովագրական ընկերութեան վերոգրեալ շրջաբերականին վրայ՝ պատիւ ունիմ ներկայիս Ձեր արժանագրութեան ներքեւ մանել հրդեհին եւ ծովային ինչպէս նաեւ կենաց եւ ամեն տեսակ արկածաց դէմ ապահովագրական գործոց համար։

Կը խնդրեմ նաեւ մեզ դնել թէ Տիրոջ Արա. Հիւրմիւզ, քնիչ ընկերութեանս կարգեալ է Գալաս կը պահէ քան առաջնոյն իւր պաշտօնը գործակալութեանս մէջ։

Ցուսալով թէ Ձեր վստահութեամբ պիտի պատուէք զիս՝ պատիւ ունիմ ներկայիս Ձեզ Տ. անկեղծ զգացմունս հաւատաքն

ԹԷՈՏՕՐ ՌԷԲԲԷՆ
ԸՆԴՀ. ԳՈՐԾԿ. ՌՕՍԻԱ
ԱԳԱՀՈՎ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ծանօթ. Ընկերութեանս ինչպէս նաեւ Ս. Ժ. Ռէբբէն եւ ընկերութեան սենեակներն յառաջիկայ 9 նոյեմբերին (Ը. Ե.) երկուշաբթի օրուընէ սեսեալ Ղալաթիոյ քարտիրն վրայ հին մաքսատան չէնքին մէջ պիտի փոխադրուին։ 3—1

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տերառառեթ 13 դեկտ. 1885

Մ. Սգօթ վե Մ. Պօնթ,

Սբֆաթը բեսմբյեմ հասէպմլէ սիդին քիրեմ վե սօտա իբռֆօպֆիլի Մարբնա պալրգ եառընը թեեբիլպե իթմեկե վեսիլիյայա օյամամագառա իսեմ տէ, սաբր սեթբպպա թարաքընառն վագբ օլան թեեբիլպելերառեն վե քեչա պիդիմ խառթանելերիմզառ պաղ սեթբպպայա ինբա իթարիսիկիմ թեեբիլպելերառեն ակպարյարընառ կեօրե, սիդին մեգքիւբ թեեբիլպինիզ խառթաղը թարաքընառն գօպալրգեա ալընմագառ վե պիր խալը զեմանառն պերու ֆեենը թեղպրն իչղառ թեեթիղպպե կեօրմիւշ օյառաղը պիդեբիլմեկ մուհասեսեսե թեեբիլյիսին իթմեքառ տիր։

Սեր թարիղը հաղբեթը Շեհրիյարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱԿԼՈՍԵԼԵՆ ԲԱՇ

)(73)(

ՕԳԹԱՎ ՏԷՐԷ ԵՒ ԷՕԹԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՅՐ

Կապրիել աննկարագրելի ահուդողերով կ'անցնէր օրերը։

Իրիկուն մը, առանց կանխաւ իմաց տալու, կամաց մը բացաւ ամուսնոյն սենեակը ուր առանձնացեր էր քանի մը ժամէ ի վեր։ Գրասեղանին վրայ հակած էր ան, և յուզուած երեւոյթով մը արագօրէն բան մը կը գրեր։ Ներս մտնելու համար Կապրիելի հանած աղմուկը լսելով, Լաշընալ ընդսոս ոտքի ելաւ, և գրած թուղթը վառարանին մէջ նետեց. լաւ կրակ մը կը բռնավառէր հոն. թուղթը ճերմակ բոց մը արձակելէն ետք, վայրկեան մը չանցած մոխիր դարձաւ. Կապրիել զարմանօք ամուսնոյն նայեցաւ, բայց Լաշընալ գլուխն անդին դարձուց, կարծես կը վախնար որ մի՛ գուցէ աչքերուն մէջ կարդայ այն գաղտնիքը, զոր կրակը անհետացուցեր էր վայրկեան մը առաջ։

Այս դէպքէն ութ օր վերջ պատահեցաւ ուրիշ դէպք մը, որ կերպով մը նախնական լուծումն եղաւ այս տարօրինակ կացութեան։ Կիրակի օր մըն էր. Կապրիել առն գալով իր ննջասենեակը գնաց, և տեսնելով որ սենեակին դուռը գոց էր, մտածեց թէ բանալին ներսի կողմը մնացած ըլլալու էր. ուստի ետ դառնալով դէպ ի ուրիշ մէկ դուռ մը գնաց, որ գրադասենեակի մը վրայ կը բացուէր և դէպ ի նրբանցք մը կ'առաջնորդէր։ Կապրիել այդ դրան առջեւ հասաւ, և որովհետեւ անկէ անդին ուրիշ ելք մը ըլլալ չէր ենթադրուիր, ուստի գոցուած անգամ չէր։ Ցուռը հրեց և տարօրինակ մնաց նշմարելով որ ամուսինը ձեռքը տարճանակ մը բռնած վառարանին առջեւ կանգնած էր։

Լաշընալ լեցնելու վրայ էր այդ տարճանակը, ուշադրութեամբ անոր կը նայէր, ու թէեւ պահ մը տարսափով ետ կը հրէր զայն, բայց անմիջապես յետոյ նորէն կ'առնէր և դեպ իրեն կ'ուղղէր։ Ցանկարծ բուռն ճիգ մը ըրաւ, և վճռական ու վերջնական որոշում մը տալ թուեցաւ. առաւ մահարեր հրացէնը, մաքը բլթակին վրայ դրաւ և փողը դեպ իրեն ուղղեց։ Անմիջապէս ետք սոսկալի պայթիւն մը լսուեցաւ։

Բայց մանկամարդ կինը որ անձայն մօտեցեր էր ամուսնոյն, բուռն կերպով քաշած ըլլալով անոր թեւը, գնտակը ուղղութենէն շեղեցաւ և գնաց պատին մէջ մխուեցաւ։ Սակայն Լաշընալ կարծես թէ գնտակէն զարնուածի պէս գետին ինկաւ։ Ի բացակայութեան գնտակին, բարոյական ցնցումը ազդեր էր իր վրայ։

ԺԷ.

ԳԻՒՂԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ

Մայիսի առաջին օրերն էին. պայծառ արեւ մը ծագած էր. դաշտին մէջ բուրումներ և օդին մէջ ճառագիւններ կային. գարունը կը ժպտէր խիտ թաւուտներուն և բացուած եզրեւանիներուն մէջէն։ Արտասաք՝ տերեւախիտ ծառերուն մէջ պահուրտած, երկար առնէ ի վեր քնացող բնութեան զարթնումը կ'երգէր։ Սարեակները, տարմտաւերն ու սխակները՝ իրենց ջինջ ու զուարթ երգերովը դաշտը կը լեցնէին։

Առտուան ժամը վեցն էր. օձապտոյտ ճամբու մը մէջտեղէն, ուր ծառուն ճառագայթները տեղ տեղ կը խափանուէին ծառերու թանձր ատուերներով, և որ՝ փայլուն արծաթագոծ երկայն ժապաւէնի մը պէս կ'երկնար պտղաբեր ծառերու, մացառներու, հիւղակներու, ագարակներու և արօտավայրերու մէջտեղէն, ու Վիլերվիլեն Հօնֆլեօր տարածուող ընդարձակ ովկեանը կ'ընդդիմեր ամբողջ, կը յառաջանար մանկամարդկին մը հոգածու ուշադրութեամբ մը աչքէն չհեռացնելով իր առջեւէն գացող մանչ տղեկի մը բոլոր շարժումները։

Տեղատուութեան ժամանակ մըն էր։

Տեսնելու բան էր թէ պզտիկ տղեկն ինչպէս կը ցատկէր ուլի մը պէս ծովեզերքին վրայ և գաշտերուն մէջ, ծովին թողուցած խեցիները քայլերուն տակ կոտրտելով, խեչափառներուն գլուխը հզմելով և արեւուն դիմացը կէս մը բացուած ձկնակաղնները հում հում լափելով։

—Մի՛ վազեր, զաւակս, կը պոռար մայրը։

Տղան վայրկեան մը կը կենար. բայց մանկական հասակին սովորական եղող եռանդէն, և իր աշխոյժ բնաւորութենէն մղուելով, յանկարծ նորէն կը սկսէր վազել մինչեւ չունչը կարելու ատիճան։

—Հեռուները մի՛ երթար, տղա՛ս, կը պոռար միշտ մայրը։

Տղեկը կամաց կամաց եւ կը գառնար նորէն, բայց քիչ մը անդին սրածայր ժայռ մը նշմարելով, դեպ ի հոն կը սկսէր դիմել նորէն, անոր անմատչելի գագաթը մագլցելու։

Մայրը՝ մատհոդ նայուածքով մը կը հետեւէր անոր ցնորագին վազքերուն, անոր նայելով կը ժպտէր և կը դողար միանգամայն։

Այս հոգատար մայրը՝ երիտասարդ էր ակաւին և հիանալի կերպով գեղեցիկ։ Վայելուչ պարզութեամբ մը հագուած էր, և իր կիսադէմքը՝ անբիծ և իտալ փափկութեամբ մը՝ կը նկարուէր մառախուղին մէջ, որ ծովեզերքէն բարձրանալով, արեւուն ճառագայթներուն տակ, ոսկեգոյն մետաքսով մը եզերուած նուրբ շղարշի մը պէս կը շրջապատէր զինքը։

Երկար առեն պտակեցաւ ծովեզերքը, պահ մը մռնալով ինքզինքն և ամէն բան. յետոյ յանկարծ նշմարելով թէ ժամանակն անցած է, արդան կանչեց և նորէն դեպ ի գիւղակն առաջնորդող ճամբան բռնեց։

—Ո՛հ կը մեկնի՞նք, ըսաւ տղեկը՝ ըղձական ակնարկ մը նետելով իր ետին։

—Այո՛. մեկնելու ենք. հայրդ արթնցած, թերեւս անկողնէն ելած ըլլալու է. գիտես որ մինակ մնալ չի սիրեր։

(Շարունակ.)

ՊԱՆԳ ՕԹՈՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Մերմայէսի 10 միլեոն Ֆրկ. լիրա տրը

Մէրքէզը իսարէսի Գալաթատա տրը Սթամպոլտա Համիտիէ ճատտէսինէ Թոմանն խանընտա, վէ Գէյօղլուտտա Յօղրու Եոլտա 190 նումէրոլը տարիրէտ պիրէր շիւպէսի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիզէ պիրէր իսարէ-խանէսի մէվճուտ տրը։

Շէ-դեւէր

Ատալիա, Գաղտատա, Լիմասոլ, Բուլ-ճուգ, Ատանա, Գէյլյուբ, Մէրսին, Սէ-լանիք, Այաշն, Գրուսա, Նաքիլի, Սամ-սուն, Հալէպ, Շամ, Նիգոսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշաղ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնակա, Փիլիպէ, Թրապիզոն, Ինգաբէ Գահիրէ, Բօրթսայիտ։

Էնամ վէ բոլիցա սէնէտաթը մուգա-պիլինէ, մուայյէն պիր վատ իլէ՝ վէ եալսա հիսապը ճարի գախտէսինէ՝ իգ-բազաթ ագա բոլիցա սէնէտաթը ազն-թօ եյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ քահին պէլէ-ւէր իւզերինէ բոլիցա վէ չէք վէ գրէսի մէքթուպլարը վէ էմբր թէլէկրաֆի քէ-շիպէ վէ հիսապը ճարի քիւչարը էս-համ վէ թանվիլաթ վէ եշնաի զիգրյամէթ մուհաֆազա էյլէսիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ գուբրն վէ բոլիցա պէտալէրինի թանսիլ, վէ Գօրաատա միւպայէթի սրբարշլարը-նը իւգիա վէ մէսքիւքաթ պէյ ու ֆիւ-րուխաթ իթտիկի, վէ Գանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան նուգուտա իշիւն,

Գիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալիղէ 100ատ 2 պուլուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100ատ պիր պու-լուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալաղա 100ատ 1 ֆաիզ վէրիլտիկի,

Սթամպոլտաքի շիւպէսինն մուամէլա-թը մէպուսթէտէն պայգա էմթաա իւ-զէրինէ տախի իգրաղը նուգուտ էյլէտի-կի, էմանէթէն վէ եալսա վէտիսի ա-տիյէ օլարագ թէվտի օլընան էշանդն մուհաֆազասընը սէրէօնտ իթտիկի,

Գէյօղլուտտա քահին շիւպէսինն էմ-թաա մուամէլաթընտան մասաա տիկէր մուամէլաթընն քանֆիէսինի իչիա էյլէ-տիկի վէ բիաա ֆիլաթը իւզրէ գուբ-ը թանվիլաթ, եանի Բարիզ շէհրի օպ-լիկասիօնը, Ֆրանսէյի տէմբրեոլ թանվի-լաթը, Եուանան բիյանգօլը թանվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխաթ իթտիկի, Սթամպոլ վէ Գէյօղ-լուտտա քահին շիւպէլերտէ Բուսմէլի սէ-մբրեոլ թանվիլաթընն բրօմէլերի տա-խի սաթըլարը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100ատ 3 ֆաիզ իլէ թէվտի օ-լընմագ իսթէնիլէն ագշէյի գապուլ իթ-տիկի իլան օլունը։ 8—1

ՏՕԿԹՕՐ ՄԱՆՏՕ ԵՕՋԻԲՕՎԻՉ

Վկայեալ Գէրլինի բժշկական կոճառէն, նախկին օգնական բժիշկ բրօֆէսէար Նիգէ Գէրլինի մասնագէտ բժիշկապետի, Եւ եղբայր ազգմ. Ե. Եօզիբօվիչի

Մայրաքաղաքս հասատուեցաւ իրրեւ մասնագէտ ծննդամիզական հիւանդու-թեանց, ամէն օր կէս օրէն ետքը ժամը 1էն 4 (Ք. Ե.) հիւանդ կ'ընդունի իւր բնակարանը Բերա Մեծ Փողոց թիւ 373 Ս. Անտոն Եկեղեցւոյն կից։

Միջոցեան տարրալուծման (անալիզ) հա-մար յատուկ սենեակ ունի։ 18—6

ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

Տէր տղրրօրնա գարշը էօթէէն պէ-ռու տիշ ճիրիք սէնատթնտա մէհարթը ֆէվզէլատէսիյէ միչթիկէր օյան տիշ թապիպի ժՕԶԵՅ ՆԱԼԲԱ ԷՖ. թարֆը-նընտան պու. քէրրէ միւէսսիր պիր իլաճ թէրթիպ օլնմըշ արը։

Հէր քիմ տիշ տղրրօրնտան մուգ-տարրպ օլուր վէ պու տուրթիլ տիշ-ւերինի չէքտրմէքտէն պայգա չարէ պուլամայարագ իւմիտսիզ գալրը իսէ՝ պիր տէֆտա մումիլէյն ԺՕԶԵՅ Նալ-բա էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իտէրէք, պիր սիկարէտ թիթիրն իչինէ գո-նուլմըշ օյան պիր նէվ թոզր սիկարա կիպի տղրրտա թիթիրտիկինտ, ա-գրպինտ տիշ տղրրը մանվ օլուր կի-ատր։

Ծիլ 5 գրուշ

Մահալը իգամէթի Մէրճան նօգուշր պաշընտա Քէչէրիգարմը խանընտա 9 նումէրօրը ասրէի մախասէտ տիր։

Բազարտան մատտա հէր կիւն ատաթ 5էն 10ա գատար մահալը իգամէթին-տէ պուլունուր 10—5

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵՆԴԷՍԷ

Կիւզել վէ ինճէ սիկարա քեաղրը մէրագլերընա՝ Զավուշօղլու ֆապրի-գասընտան չքան վէ պիր կէմի սէմիրի ալէամէթը մախսուսէսիյլէ թէֆրիգ օր-նան իրէքտէն մանուլ սիկարա քեաղ-ղարը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրարընը պու գատար սէնէտէն պէրու մահար օյուղը բաղալթը ումամիյէյէ պինէն, չէօրէթինտէն իսթիֆատ մագսատիյէ պիր չօգ թազիլաէրի չզարը մը օյուղ-ղընտան, միւթերիւերի պէօյլէ ֆէնա վէ արհէթէ մուզիրը քեաղրարան վը-գայէթէն, պէօյլէ թագիլտէրէն իսթի-րոզ վէ թէվգիզը իւե, Զավուշօղլու քեաղրարընը կէմի սէմիրի ալէամէ-թինի հավի օյանարընտա, պիրթիրն քեաղրարարը իւզերինտէ միրէքքէպոզ վէ ատակա սուրէթինտէ ալէամէթը մէզ-քիւրէ իւե պէրապէր. Թիւրքէ «Զա-վուշօղլու» իպարէսի նարը մը օյուղ-ղընտան, վէ «Սթանպոլ» իւնվանը քեա-ղրարընտա տախի ենէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իւե պէրապէր իքի սրամ ա-լէամէթ պուլունարընտան, պու ալէա-մէթը մախսուսէլէրէ սրգգաթ իսիլ-սինի բէճա իտէրիզ։ 78—64

ՅՈՎԵԼ Կ· ԿԱՐԻՆԵԱՆԸՆ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԷՎԻ ԳՕԲ, ԳԱՐՏԻՃ, ՆԻԳԱՍԼ ՎԷ ԲԸՐՆԱԼ ՔԷՕՄԻՐԻՄ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ Ն՝ 68

Սիրքէճիաէ կիւլպէնկ խանրն ալդա ճիհէթինտ Ցէվրի, քէհէանրն մա-զազասընտա դայէթ էհվէն ֆիյաթ իլէ ֆիւրուխթ օլունուր։

ՍԱՐՊԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐԻԱՍԸ

Լօնտրա 2 Նոյմ.

Ինկիլ. էհնամը Ինկ. Լիր.	108—43
Ֆռանս. էհնամը ֆրանկը	18—
» » գրամատը	18—12
» » Սէրբ Ա.	63—
» » » Բ	27—
» » » Գ	18—12
Գերման. 1871	098—50
Օսմանլը Գանգասը	10—18
Բուլգար խրիզոգաղը	—
Գլաբը աստ. մուլթիմանդ	104—25
» իմթիյազը	—
Եսարէի Սահմէնէի Գլաբը	104—50
Եսանան 5 %, 1879	—
Եօնիլա խրիզոգաղը	—
Գուլկար խրիզոգաղը	92—87
Գոմանիս Բարչը 3 այ վատէ	25—37.

Բարչից 3 Նոյմ.

Ֆրանս. էհն. 3 % ֆր.	102—37
» » 4½ %	105—
Տէնի Օսմ. էհնամը ասլյարը	18—55
» » գատատը	18—47
Մէրքէզ Բ.	27—60
» Գ.	18—75
Բուսմէլի չգմէնտրէչէր	90—25
Օսմանլը Թէքֆուր էհնամը	311—50
» Գանգասը	5 9—50
Գրէքէր Լիմնէ	767—
Գրէքէր Ֆօնտի	—
Գոնֆէտատ ալինգանը	—
Սիւվէյշ ագսանը	3322—
Ռումելիա էհնամը	88—30
Մարը Գանգասը. մուլթիմանդ	—
Բագտատի Թիրը	—
Գոմանոս 3 այ վատէ	25—20

Վիէննա 3 Նոյմ.

Լօնտրա իւլէրինի գատատ	119 95
Բուսմէլի լուգանգիրի գ.	46 50
Ռոմանը Լիմի ագսանը	148—

ԳԱԼԱՏԱ ՊՕՐԻԱՍԸ

Լոնտ. ստ. տիւն ագլ. գաս.	20—14
» » » էն ինիշալ	20—16
» » » » ագլ.	20—06
Նու ագսատ ալյարը » »	20—08
Թավիլաթ Օսմանլը	—
Մէրք Ա.	—
» Բ	—
» Գ.	—
Բուսմէլի լուգանգ. ագլ. գ.	089—75
» » » էն ինիշալ	089—75
» » » ագլ.	088—75
» » » ագլ.	090—25
Բրազիլ թավիլաթ. ֆր.	468—
Ազգէ ֆոնտի	—
Բիրը Դրամ	—
Լեվանտէ » »	—

ՎԱՆԴԻ ԱԿՏԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէքէր ֆէնէրը	7—91
Մասթիֆէ Օֆօնտի	3—10
Օսմանլը Սիգարէթ ընգէրէթ	4—02
Ջէմի ագսանը	14—
Բրամվայ	7—
Բրանոսական մասէֆէ	35—
Գոլբոյնի Թոզ »	08—
Եգիպտոս սիկարէթ Ա.	1—76
» Բ.	1—73
Օրտաքի Գազ Թիեբէթինդի.	110—

ԱՊՏԷԼԻՄԻՆ ՖԻՏԱԼԱԹ

Ֆամ. լիքատը 100 գր. ատան	Գր. Բ.
Գնդաղ մէճիտիյէ գոգրը	108—01
Մէլէճ »	099—
Պէյազ »	102—20
Ելիմբէյէդ »	103—
Խանիկիզ լիքատը	109—38
Նարտանդզ ալիմանը	57—15
Բալ »	89—30
Գրէմիշ ալիմանը	51—10
Գարագան գարէճէք	8—63

ԴԱՄԳԻՏ

Լօնտրա	108—
Գարեղ 3 այ վատէյի	23—15

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օրընճագ գրչ սէպզէ-սինին մահր հալին 24իւնճի բէնճ-չէնպիհ կիւնիւ գատարը գաթիսի վերիլէճէկինտէն, եէվմը մէզքիւրտ, վէ Ամասիա վէ Էտիրնէ պամ-եասընրն միւնագասասընա պայլան-տըրընտան, թարիպ օլանարրն՝ ճու-մատանրն դայրը կիւնէրտէ Խազինէի ճէլիւէի միւլարէեյհայա կէլմէլերի։

19 Թբրր. եվվել 312 3—2

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ ա-ընճագ օյան չիմէնթօ վէ ալը վէ միթէնէվ թաչ վէ սարբէնին գատարը գաթիսի՝ մահր հալը Բու-մինին երբմի ալթընճը ճումատա երթէսի կիւնիւ վերիլէճէկինտէն, ի-թայա թարիպ օլանարրն՝ եէվմը մէզքիւրտ նրհայէթ սատի տա-գուպա գատար Խազինէի ճէլիւէի միւլարէեյհայա կէլմէլերի։

20 Թբրրինը էվվել 312 3—1

Տէրսաատթաւ Գոմանտա խանընտա 45 նումէրօրը օտատա սաքին իքէն Ի-քքինճի Մահքէմէի Թիճարէթատն իքիւ-սընա հիւքմ օլունմըշ օյան սարրաֆ Ցակոբ Գէզգանէրն խուսուսաթը իֆ-լասիյէտինին բուլէթ վէ թէսվիյէ-ի զրմ-նընտա մահքէմէ քեաթիպլերինէն թա-լեաթ պէյ իլէ Ցավհաննէս Գառաւեան էֆ-ֆէնտիրն էսալեթէն սինակ թարին զը-լընմըշ օյաուգլարընտան, միւֆիսը մէր-գում գիմմէթինէ ալճաղը օյանարրն՝ Գանանանանէի Թիճարէթին 199 վէ 200նճի մատատլէրի մուհիպինէ, թահդիզ ատ-ություն իշիւն Թարիսը իլանէն իսիա-պարէն 15 կիւն զարֆինտա սէնէտա-թընը մահքէմէ քեաթիպնէ թեմամ էյլեմէլերի վէ միւասէթը մէզքիւրէ խի-թամընտան օսնրա 3 կիւնամ հանի 312 թբրր. ասանիսինն 5ինճի ատար.6ինճ չարչէ-պիհ վէ 7ինճի բէնճչէնպիհ կիւնլերին-ա Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին էֆ-լաս ատասընա կէլէրէք սինակ էֆ.ւեր միւվասէհէսինա ալճաղատրընը խպասթ վէ գաս վէ Թատտիգ իթհիրմէլերի, վէ միւասէթը մէզքիւրէամ խպասթ վիւ-ճուտ թէմէլէն ալճաղատրատ հազգընս-ատա գանանր մէզքիւրընն 210ինճ մա-ատէսինէ թէվֆիգէն մուամէլէ օյանա-ճաղը իլան օյանընը։

Ժիւմ Գոմխանէ

Մէլզայեակի չրգարրատրը մուգա-ամա իլան խարիէն Այաշն վիլայէթի ատախիինտէ վազգ գազատար զէյթին ա-չարընտան Գուլ Ատատր գազարդրն միւասէթը մէլզայեատսի չէհր հարին 21ինճի, վէ Այաշէհր գազարընն 25ինճի, վէ Ուրլա գազարընն 31ինճի էֆս-նինէ գատար թէմամ խարմը, վէ Թրապիզոն վիլայէթի ատախիինտէ օյաուգ եվվելէ ատգյա չրգարրմըշ օյան ֆի-բրատն վէ Օրատ վէ Թիրեպոլու վէ Կէօրէլէ վէ Վազֆը Քէպիր գազարը-լա Շարի Նահիյէսինին ֆրատրգ ատարը 1,845.000 գրչ.տատ մանալի թաւիի էօհատսինտէ թէկարրատ իթմիշ, վէ 322.285 գրչ. պէտէլթը ատարգատը օ-լան Թրապիզոն վէ Եաւմրա վէ Մաչգա նահիյէլերինին ֆինրգ ատարը 280 937 գրչ. պէտէ իլէ թաւիի էօհ-ատսինտէ թէկարրատ իտէրէք, պունլար-ատ չէհրը մէզգազրը 17ինճի կիւնիւն-տէն իթիպարէն պիր հաֆթա մուատթէ-լէ ատգրյա չրգարրըմրշ օյատ զընատն, թաւիպ օյանարրն վէ նիզամը ատիրէ-սինտէ զամ իթմէք իսթէյէնլերին՝ մա-հալլերինէ վէ եասսա Մաիյէ Խազինէ-ճէլիւէսինտէ Ալտար վէ Բուսուսմաթ իտա-բէի ուսմամիյէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէ-լերի իլան օյանընը։

20 Թբրր. եվվել 312

Ալի աղանրն՝ Տէրսաատթ Գիտայէթ Մահքէմէսի Գիրրնճը Հուգուգ տորբէ-սինէն իսթէնալ էյլեմէկի պիր գրթա իլամ մուճրպինսէ, ալճաղը օյան մէ-պալիղին Թէմմնիր իսթիֆասը իշիւն մէտատունը Մօլլա Խրսրավ մահալլէսին-ատ Քիւչիւք Մասիֆա Բաշա ճատ-ատսինտ 77 նումարա իլէ մուրագամ պիր պապ միւլք չէքէրօի տիւքքանը-նը 8 սէնիտ լիթրայրլա 2 սէնիտ հրա-սէի շայիսարընն Թարիսը իլանէն ի-թիպարէն 15 կիւն սօնրա պէրմիզայ-ատ ֆիւրուխթնտա թէչէպիհ օյուսա-ճաղը Տէրսաատթ Իլամատը Նիզամ-յէ Իտրա տարէրսնաւն իլան օյանընը։

21 Թբրր. եվվել 312

Հասրը սիբիրիկէսի՝ տատա 1900, պէ-հէրի 5 ամբիրլի 2 գրչ. 30 բատր, 4 սրա քիչի 1 գրչ. 30 բատր։

Թարպալուս հասրը՝ տրչրն 15000. պէհէր ճէսիտ տրչրը միւրպպատ 2 գր. 8 բատր։

Եվկաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ մի-պայէասընա լիզգամ կէօրիւնէն պալէտ-ատ մուրագգամ էլ մզգատր իքի գալմ էյլեմէնրն զիյրլերինատ մուհարրեր ֆի-յամլարրա թարպալերի էհնամէլերինատ պուլունտրգզնա, վէ չէհրը ճարիի Բու-մինին 28ընճի չարչէպիհ կիւնիւ ատ-ատ 10ա գատատ հէր գալ բատ, վէ 24ինճի բէնճչէնպիհ կիւնիւ քէգալ-ը ատատ 10ա գատատ 100ատ 5 թէնգիլ օյանընը իսէ գալալ օյանճաղընա պի-նանն, նոգատարրբյա իթա իմմէք վէ ատանա զիյատ մալլատատ ալմագ իսթէ-յինլերին՝ մէճիսը իտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

17 Թբրր. եվվել 312 4—4

Շէմը ասէլը քեաֆուր՝ զբյի ճէսիտ 1628 կրամ 140, մա իսիլէ պէհէր ճէ-սիտ գրչէտ 22 գրչ. 10 բատ։

Գաբթ՝ ատէա 18, պէհէր ատէտ 210 գրչ։

Սաղմբրըզ ապտ՝ ատէա 60, պէհէր ատէտ 50 գրչ։

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ ի-մալիսէ լիզգամ կէօրիւնէն պալէտատ մուրագգամ էլ մզգատր չէմը ատէլ իլէ գաբթ վէ եաղմուրզըն՝ զիյրլերինատ մուհարրեր ֆիյամլարա թարպալերի էհ-տէլերինատ պուլունտրգը, վէ չէհրը ճարիի Բումինին 26ինճը ճուտատ էրթէսի կիւնիւ ատատ 10ա գատատ հէր գալ բատ վէ 28ընճի գալգատ էրթէսի կիւ-նիւ քէգալ-ը ատատ 10ա գատատ 100-ատ 5 թէնգիլ օյանընը իսէ գալալ օ-յանճաղընա պինանն, նոգատարբյա իմա իմմէք վէ ատանա զիյատ մալլատատ ալմագ իսթէ-յինլերին՝ մէճիսը իտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

17 Թբրր. եվվել 312 5—4

Տէնիզլի ատանգաղընը Կէզիրլիք Նամ մէզգրընատ Էվիր Սուլթան վէ Իսգագ պէյ վագֆլարընտան մանէլլ օյան Զէք-նիքճի վէ Կէզիրլիք ալտիրմէնլերի՝ պիրմիզատէ մէզքիւր Զէքիքճի ալ-յիրմէնրին լիրա 100 գրչ. հիսապլա 17,000, վէ Կէզիրլիք ալտիրմէնրին 6610 գրչ. պէտէլ իլէ թաւիպլերի իւ-զերինատ օյաուգը Այաշն վիլայէթը ճէր-լէսիսէն վարտ օյան 21 թէմուզ սէնէ 312 թարիխ վէ 35 նումէրօլը թահրիրատա մէրպուտ լիվամ մէզքիւր մեճլիսը իտա-բէսիսին մազպամասընատ իլար օյանն-մըշ օյատուղնատան, մէզքիւր ալտիրմէնլերէ պէտալը մէզքիւրատէ զիյատ իլէ թաւիպ օյանարրը՝ մահր ճարիի Բումինին 24ինճի բէնճչէնպիհ կիւնինէ ալկին Տէրսաատթէճէ Եվգաֆը Հիւմայուն Մուստաֆէի Ուսուսիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճիսը իտարէի վիլայէթ իլէ Եվգաֆ մուհասպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

15 Թբրր. եվվել 312 5—5

PARIS

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la SAISON d'HIVER, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie

PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Envoi franco de port jusqu'à destination de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en **un seul** colis-postal.

Les envois qui ne peuvent être faits par colis postaux, sont expédiés franco Marseille ou, sur demande, *franco destination*, à partir de 100 fr. moyennant 5 % d'augmentation sur le montant de la facture. — Ces envois peuvent être expédiés contre remboursement.

ԽՐՏՎԻՑԷ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ իւէ Իաքէնտէրիյէ արասընտա հանֆիատա պիր ալէֆ 51 սատի զարֆընտա միւրաթի բօյթատը

Հէր ճուտատա կիւնէրի էօյէնտէն սօնրա ալաքը. սատի Հատ Իսքէնտերիյէտէն վաբոր Տարէքէթ իտուզ, Սրբզեճատէն Էվրօբայա Տարէքէթ իտէճէք օլան Օրման Էքսբրէս (Շարգ միւրատ) գատարընա հեթ իշէպզիլէճէք իւրէք բաղալ կէնէլերի էօյլէնտէն սօնրա ալաքը. սատի Յատ Տէրսաատէթ միւվասէլէթ իտէճէք տրը։

Էլ Գաֆրրա վաբորը պու. չարշէնպիհ կէլօրա էօյլէնտէն սօնրա ալաքը. սատի Յատ Տէրսաատէթ տէն Հարէքէթ իտուզ, Ճուտատա կէնիրա էօյլէնտէն սօնրա ալաքը. սատի Յատ Իսքէնտերիյէ միւվասէլէթ իտէճէք օլատ-ղընտան, Սրբզեճատէն Էվրօբայա Տարէքէթ իտէճէք օլան Հարէքէթ իտուզ, Ճուտատա կէնիրա էօյլէնտէն սօնրա ալաքը. սատի Յատ Տէրսաատէթ միւվասէլէթ իտէճէք տրը։

Պոնդը Ամերիքա Իսրրը

Հէր 15 կիւնամ պիր թէսատիֆի իտէճէք բաբար էլվեռ կէնէրընտէ Սիւվէյշտէն պիր վաբոր Հարէքէթվէ Ճրատէյ ալզայարբ, ճուտատա կէնէրընտէ Սուաքստ կիտեճէկ կէմի, մէզքիւր վաբոր Ճուտատա էլվեռ կէնէ. Լէրը տե Սուաքստան չէգարագ Ճրատէյ օգ-բոյշով Սրվէյշէն միւվասէլէթ իտէճէք տրը։

Հաֆթա ատատ պիր ալէֆ Տէրսաատէթ, Իրբէ վէ Իսքէնտերիյէ պէյնլարտ ամէտշիտ լիմանէ Ամերիքա իւզրէ թէլեգրաֆ մահալ գալմամագ իւզրէ տէ, զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթի էյ-լէմէ քատ.լիզ. Ամոն պաէտատէ պատի ու պէ-ֆան օյանան խուսուսաաթէն օգհէթինի կեօ-ռիւղ անամագ իւզրէ ատիր մաղազալարա կիթ-մէզատէ էվվել, Նէֆատաթերէրան էհալիսի-գին պիր ալէֆ մաղազալարդմզա Թէլեգրաֆ պոսլատմալարը իլան օյանընը։

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՕՄԻՐ Վ. ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

	Ֆրէ. ֆրանկ.
Գէֆալէթ ագչէսի 1889 գեկտ. 31ատ	91,706,957·75
1890ատա սիկուրթա լարկին սէպալիղին եէքիւնը	28,633,360·
» թէէսալիյէ օյլանան զարար ու զիյանին եէքիւնը	1,234,743·
1871—90ատաթէէսալիյէ օյլանան սէպալիղին եէքիւնը	164,760,218·

Վէկիլթընատ վէրէսինին (քարալիյէ վերիլէք իւզրէ քէնճկի սիկուրթայա գոյանլա-րա թէէսալիյէ օյլանան թէսէլթիւատ (սէնեվիպս) սէնէվի ալդանա իւճրէթիլէրին 100ատ 25ինէ պալիղ օյմըշ արը։

Պէր սիւատալթը մուայյէնէտէ պէրէհայաթ գալմագ իւզրէ քէնճկի սիկուրթայա գո-յանլաքա թէէսալիյէ օյլանան թէսէլթիւատ սիկուրթա իտիլէն մէրգասրը սերմայէլէրէն 100ատ 41 պուլուգնա պալիղ օյմշ արը։

«ԱՆԻՐԼԻ» սիկուրթա գումբանեաարընն պայլրճա չերաթիի պէրվէճէն աթի տրը.

1.—Վէկիլթ վուգուբլա իքրալիյէ ալմագ իշլան սիկուրթա։ Մեսելա,

35 եաշընատա ալան պիր քիմսէ վէկիլթընատան օսնդրա սերէշալ վերէսեսինէ 10000 ֆը-բանգիզդ պիր սերմայէ թէէսալիյէ օյլանագ վէ միւատեթը հայաթընատ տա քէնճսինին թէսելթիւատ աթալընա հագգը օյմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթի թէէսալիյէ իտէր։

2.—Պէր միւատեթը մուայյէնէտէ պէրէհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (ջօճուգլարա սերմայէ իշլան թէսելթիւատ, տօնթինին)։ Մեսելա,

Սենեվի 520·30 ֆրանգիզդ պիր իւճրէթի վերիլմիկի հալատ, պիր եաշընատա իքէն սիկուրթա իտիլէն պիր ջօճուգ 20 եաշընը պլանիրլայսա, 10000 ֆրանգիզդ պիր սերմայէ ալդանա քէսաը ըսթինգագ իտէճէք վէ Կումբանեաընն թէսելթիւատընատան 100ատ 85ինէ հիսէ-սէնա օյանագ արը։

Ջօճուգլարա սերմայէ թէսելթիւատը (տօնթինին) իշլան սիկուրթայա եաղբլանլարդն թէսելթիւատի հիսէսի օյլանա հիսապլա 100ատ 30 օյմշ վէ 100ատ 41 պուլուգնա գա-տար չրգմշ արը։ Պու հիսապնա մէրգում սիկուրթայա եաղբլանլար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իշլան 410 ֆրանգ ատա թէսելթիւատ ալմըշլար արը։

Գարշրուզդ ճիւզի պիր սիկուրթա իւճրէթի թէէսալիյէ օյլանագը թագտիրտե, վէֆա-թընատա վերէսեսինէ (քարալիյէ վերիլմէք իւզրէ քէնճկի սիկուրթայա գոյանլարդն վերիլթը-լէրի իւճրէթիլէր տաթը թէէսալանագ թարէֆընատա ալագալիրլէր։

Պիլդիրմէք սեպարթը թարէֆլրդէ պալէտատ մուէյյարէր իւճրէթիլէրէ տաթիլ օյուգ, պունատան մատատա գուսմբանատա ալդիպէր պիր լոգ գումբանեաբ կիպի Շարգատա զարար ու զիյանալար իշլան ֆալդա ըբամ տաթ լթմ մէգ։

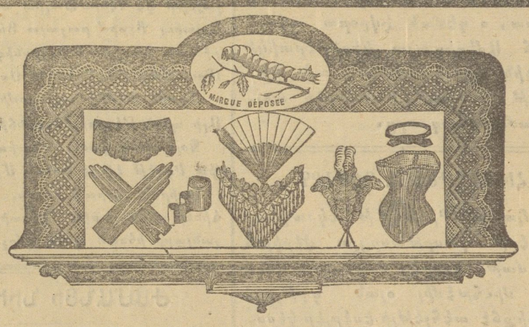
Պիլդիրմէք մուլումաթ իշլան Տէրսաատէթտէ ուսմամի ածէնթէ Մ· Լիսնէլ Գօնտիե սիբրատաթ օլընա։

Գումբանեաընն իտարէքատէսի Պէյօղլուտտա Թընել մէյսանընատա Մայեր մաղա-զանը իքինճի գատթընատա արը։

Գումբանեաընն պանքէրը Մ· Ս· Ամէր տիր։

Գօճամանօղլու խանընատա Նօ· 1ատ քանին Սթամպոլ շիւպէպի մուտիրի Տիգրան Տէր Նէրսէսեան։

ԹՕՀՍԱՖՃԸ ԽԱՆ



ՆՈՒՄԷՐՕ 4

Հ. Վ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԻԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԻԴԻԷՆ ԶԷՇՄԻ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինէն պէրու Թէէսիս օյլանան մաղազալի մէզքիւր՝ պու տէֆա Հաճօ-բուլս խանընտան միւճէսատէսէն ինչա օյլանան Թօհսֆճը խանընա նազլ օյանմըշ օյմաղ-լա, մաղազալի մէզքիւրէտէ զայէթ նէֆիս վէ ասն ժամալարտան օյլագ աթի իւզրէպէր մալլար ֆիւրուխթի օյանընը։

ՊԻՕՏԼԷՐ. բամիրագա վէ մուսբլին իւզրէ պէյազ վէ էյլան հէր էնատ զայէթ նա-զիք չէշիտլր։—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վալանիէն, գաաօ, թիւլ, շանթիյէ, իսլանտէզ, քէօրիւր վէ սարէ։—ԳՕՐՏԷԼԱԼԱՐ. ագլաս տուալը ֆաս, կաօն, մուսաաէ; ֆանթա-զի, շանտան, գասիթէ։—ԲԱՄԱՍԹԵՐԻ. պուլնճուալը, իբէքլի, ջրլանը վէ սարը կա-նէթիւլէր, գօրիէրէ, մոթիֆիէր, արշընա էնվաի բասմանթ բրիւէր, Թիլլեր վէ մուաա-գուլար։—ԻՐԷՌ Վէ ԿԱՁԱՐ. գաեբ անկէ, գաեբիթա, կազ կօճաե, մուսլին, կաբ-նատն, Թաուլթան։—ՄԻԹԻԷՆԵՎԻԱ. իբէքլի վէ եուղր պարէժէր, եուղը վէ Թան-թէլա ֆաբէյլէր, ֆիշիւէր, շարբալար, վէլօլար, Թանթէլա եագալար, կէօտէրի, ի-բէրլի վէ բէթէն էլտիվէրէր, ալա Ֆրանսզ ամլասընատ վէ բէլօլը ՀԷՔՄԱՆԳԻԼ-ԼՕ գօրսէկէր, սիյահ ճաա, չիչէքլի, իշլէմէլի լաֆօռ վէ կաօն շալար, եուղը պէլթա վէ գաշշօնար, Թիլ բերտելիքլեր, կելինկա վուալար, վաֆիֆիկա ջօճուգ էմալալարը վէ շարգալար վէ գայրիհիմ։

Թօքատան վէ բէրաքէնթէ օլարագ զայէթ էհվէն վէ ՄԱԳԱԶԻՆ ֆիյաթլա սատըլըր։

ԲՕԼ ՊՕՅԱԿԵԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԳԱՂՏՐՐՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ԳԷՕԶԻ Վէ ՃԷՐՄԱՀԱԼԵԱՆ ՄԻԹԹԻԱԼԻՆԻ

ԱԼԷՔԱԹ ԹՈՒՐՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլրդա միւթէալիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվատ մէվճուտ արը։

Էզդիմէլ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գատուշուտան) մասամուլ մէ-վատոր միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղարը, էնվաի չիրինկալար, ելէքթրիգ մա-քինալարը, միդան իւլ հավա (պարօմէթր), միդան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյլի ճինա կէօզլիւքլէր պուլլնմագտա արը։

Մ. Բօլ Պօյաճեան՝ հէր նէվ սբբարբլաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իթրա վէ սերէօհատ իտէր։

ԴԱՐՄԱՆԻ ՀԱՅՈՑ

ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ Վէ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԷՍՊԷԻԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱ-ՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄ-ՊՈԼՅԱՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ-ՏԱ ԱՊՈՒՏ ԷՖ· ԷՖԷՆԻ ԶԱՐԸՆ Ն՝ 5-6

ՇՈՍԱՆ Ն՝ 2

Էօֆէտէն պէրու Թարագճըլարատա պուլուա-նան չուքա վէ գամմը մաղազամըզատա Եվրօ-բանէն էն մէշհուր փաղրիգալարընատան Ռու-ժէթ, իւզէրինէ նէֆիս, զարիֆ վէ ասյանէգ-լը գումաշլար կէթիրէրէք մէյսանը